

**GIULIO DEL VECCHIO**  
B. Comm., F.R.I., courtier immobilier agréé

**DEL VECCHIO IMMO RE/MAX**  
514.996.1277  
Giulio@DelVecchio.Immo

<p><b>BEACONSFIELD</b> 699 900\$</p>  <p><b>VENUTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Superba proprietà con 4 camere da letto</li> <li>• Cortile privato sul retro con piscina interrata</li> <li>• Cucina rinnovata con vista sul soggiorno</li> </ul>	<p><b>SAINT-LÉONARD</b> 759 900\$</p>  <p><b>VENUTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Triplex staccato, 35.5 per 42 piedi</li> <li>• Cucina rinnovata</li> <li>• In ottima posizione vicino a tutti i servizi</li> </ul>
---	--

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

**Voyages Taormina Optima**



**Pina & Mariella**  
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

PUBBLICITÀ

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

**SERIE A**  
a pagina 16



**La Juventus tiene il passo e resta a +6**  
Napoli e Inter non mollano. Roma, è crisi?

**il Cittadino** Dal 1941  
CANADESE

Anno LXXVII N°42 | Montréal, 7 NOVEMBRE 2018 | 1.00\$ + tx

**CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD**



Dr. Antonio Mirarchi • Dr. Marie-Claude Constance  
Dr. Karyne Spina • Dr. Giovanni F. D'Argenzio • Dr. Sergio Egiziano

**SERVIZI PER:**  
Parodontologia  
Chirurgia orale  
Impianti dentali  
Odontoiatria estetica  
Ortodonzia minori

**514 256-1999**  
5650, Jean-Talon Est,  
locale 200  
(angolo Lacordaire)

PUBBLICITÀ

**LA COMMEMORAZIONE**  
a pagina 9



**MONTREAL RENDE OMAGGIO ALLE FORZE ARMATE ITALIANE**  
Nel Centenario della fine della Prima Guerra Mondiale

FOTO: SARA BARONE

**NISSAN**  
Innovation that excites

**ADESSO 2 NUOVE LOCALITÀ**

**H GREGOIRE NISSAN** CHOMEDEY  
4299 Autoroute 440,  
Chomedey, Laval, H7P 4W6  
450 682.4400

**H GREGOIRE NISSAN** VIMONT  
4540 boul Robert-Bourassa,  
Vimont, Laval, H7E 0A5  
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

PUBBLICITÀ

**PROMOZIONE SENTRA 2018**

**0% FINANZIAMENTO**  
fino a 84 mesi\*

\*Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario



# PRIMO PIANO



## Andrea Bocelli primo in classifica Usa

Andrea Bocelli conquista la prima posizione della classifica degli album più venduti in America, la Billboard200. È 'Si', pubblicato da Sugar, il disco più acquistato nel mercato statunitense che si trova davanti a titoli come 'A Star is born' di Lady Gaga. Un traguardo che si somma al primato raggiunto dall'artista qualche giorno fa con il n.1 anche inglese. È la prima doppietta in assoluto per un cantante italiano. Otto album della carriera del tenore sono entrati nella top10 americana con ben due secondi posti ottenuti con 'My Christmas' (2009) e 'Passione' (2013). Gli Stati Uniti amano Bocelli sin dai suoi esordi con l'album 'Romanza', entrato nel 1997 nella Billboard200. Un apprezzamento poi proseguito con grandi attestati di affetto e di partecipazione: dal concerto di Central Park nel 2011 con oltre 75 mila presenze, all'apertura del Nasdaq nel 2017, fino alle celebrazioni per i presidenti Bill Clinton, George W Bush e Barack Obama alla Casa Bianca.

# Alta tensione Usa-Iran

Otto Paesi possono continuare a comprare petrolio. Italia esentata dalle sanzioni. L'ira di Teheran

ROMA, (Ansa.it) - Le nuove sanzioni americane all'Iran sono scattate alla mezzanotte tra domenica e lunedì. Ora la situazione è azzerata e si torna a prima dello storico accordo sul nucleare del luglio del 2015, quello che aveva congelato gran parte delle misure restrittive imposte dalla comunità internazionale al regime di Tehe-

ran. Solo 8 Paesi sono stati esentati dall'amministrazione Trump e potranno temporaneamente continuare a importare petrolio dalla repubblica islamica: tra questi l'Italia. Gli altri sono Cina, India, Grecia, Turchia, Giappone, Corea del Sud e Taiwan. La tensione tra Washington e Teheran è alle stelle. "Siamo come in una



guerra", ha avvertito il presidente iraniano **Hassan Rohani**. Una "guerra economica", certo: ma in un'area così fragile come quella mediorientale non si sa mai come può andare a finire. "Aggiremo queste sanzioni illegali e ingiuste" e l'Iran "venderà il suo petrolio", nonostante il tentativo degli Usa di ridurre l'esportazione a zero, ha promesso il leader iraniano. E se dalla sua parte Rohani trova Ankara, dall'altra Trump incassa il pieno sostegno di Israele. A rendere il quadro più preoccupante la decisione di Teheran di mobilitare le for-

ze aeree dell'esercito iraniano e della Guardia rivoluzionaria per una maxi esercitazione militare congiunta di due giorni. Nel dettaglio le sanzioni entrate in vigore colpiscono al cuore l'economia iraniana: energia, porti, trasporti marittimi, cantieristica, le principali istituzioni finanziarie. Le vendite di petrolio e gas rappresentano l'80% delle entrate statali e le esportazioni di greggio il 12% del Pil dell'Iran. Mentre nella lista nera entrano ben 50 banche iraniane, ma anche compagnie aeree e compagnie marittime.

**David Lametti**

6415, boul. Monk, Montréal, QC  
H4E 3H8 | 514.363.0954

David.Lametti@parl.gc.ca  
www.dlametti.liberal.ca

Député LaSalle-Émard-Verdun Member of Parliament LaSalle-Émard-Verdun

**L'OPINIONE** di **Claudio Antonelli**  
onisip@hotmail.com

## Roberto Medile canta "L'émigrant"

Mi è stato chiesto: "Può la poetica canzone 'L'émigrant' di Roberto Medile, noto cantante italo-quebecchese, riflettere anche la condizione dell'emigrante moderno e non solo quella che noi, 'emigranti' della vecchia generazione, conosciamo a suo tempo?" Sì, secondo me, ma non certo i sentimenti delle intere masse che partecipano all'emigrazione epocale di oggi dall'Africa in Europa, sorta di colonialismo alla rovescia. Al caos e all'abusivismo immigratorio attuale si aggiunge spesso, da parte dei nuovi arrivati, il non rispetto delle regole e dei comportamenti vigenti nella società d'accoglienza. A differenza di ciò che avvenne quando noi giungemmo in Nord America...

La canzone di Medile riflette certamente anche la condizione e i sentimenti di certi individui che in queste masse si trovano, ma sui quali noi conosciamo assai poco. Sarebbe egoistico e crudele da parte nostra voler escludere l'Altro dal messaggio poetico del nostro Roberto, cantore dell'emigrazione. Anche se l'Altro è spesso un emigrante con telefonino che ha pagato un biglietto salato alle mafie traghettatrici, e che non appena mette piede in Occidente è mantenuto in una condizione di ozio retribuito dalle burocrazie europee. E che, approdato nel vecchio continente, spesso non si accontenta del paese che l'ha accolto e che lo ha messo al riparo dalle presunte persecuzioni subite, ma si mette subito alla ricerca di un altro paese più confacente ai suoi bisogni.

Ma le differenze più forti che noi ex emigranti avvertiamo sono non tanto nei riguardi di questi emigranti dall'Africa, quanto nei confronti degli italiani della penisola ossia dei "rimasti". Il lungo viaggio che noi emigrati italiani del Nord-America abbiamo compiuto, senza poter per diversi anni godere di quei ritorni ideali in Italia che i programmi televisivi e il Web oggi permettono quotidianamente agli espatriati, ha creato in noi un senso di solitudine difficile da fugare.

Questa lontananza è rimasta, infatti, dentro di noi ed essa - insieme con tanti altri desideri mai realizzati, cui si aggiunge la scarsa considerazione che per anni la maggioranza ci ha riservato con punte anche di vera "italofobia" - ha alimentato il nostro amore per l'Italia e il profondo senso di fedeltà che proviamo verso il passato della nostra patria di origine. Tutte cose, beninteso, che non ritroviamo tra gli "Italiani d'Italia".

Numerose sono invece le cose che accomunano e affratellano noi Italiani di Montréal e del Québec e che rafforzano il nostro forte spirito comunitario. Un'intesa profonda noi la proviamo, appunto, solo con gli altri espatriati italiani come noi e non con i "rimasti". È da capire, perché i rimasti in patria hanno conosciuto un destino molto diverso dal nostro. Da qui le tante cose che ci distinguono da loro, e che noi avvertiamo come uno schermo tra noi e loro quando torniamo in Italia.

Alle orecchie degli italiani della penisola potranno quindi suonare un po' retoriche le parole della canzone di Roberto Medile "L'émigrant". Ma esse non suonano di certo retoriche alle nostre orecchie. E anche le parole di affetto, di riconoscenza e di rimpianto che Roberto, nella canzone "Mon père", rivolge alla memoria del suo caro papà, sono le parole che tanti di noi vorrebbero poter rivolgere al loro padre ormai scomparso; il quale non venne mai meno a quell'alta missione di genitore, che è stata fatta oggetto purtroppo, da allora, di continui attacchi. Con il risultato che il nobile ruolo di padre è uscito profondamente intaccato dalle bordate ostili della nuova "morale".

Grazie, Roberto Medile, per dar voce da artista e da poeta a questi sentimenti, forse "démodé", ma che accomunano tutti noi, ex "emigranti".

GLI AGENTI ITALIANI DI ALLSTATE ASSURANCE  
SONO LIETI DI FAR PARTE  
DELLA NOSTRA BELLA COMUNITÀ



+ = \$450\*

Abbinare le vostre polizze per un maggior risparmio\*



Per un preventivo  
senza impegno,  
un servizio e  
protezione  
personalizzati,  
chiamateci al  
**1-855-498-9665**

È giunto il momento  
di verificare le polizze  
casa e auto.

\*Certe condizioni si applicano. Denominazione commerciale proprietà di Allstate, compagnia di assicurazione usata sotto licenza da Allstate du Canada, compagnie d'assurance. © Allstate du Canada, compagnie d'assurance, 2018.

183247\_07/18



**ITALIA****Calano gli stipendi: italiani tra i peggiori d'Europa**

Che fatica arrivare a fine mese. Un sentimento comune per la maggior parte degli italiani che, con lo stipendio che percepiscono, spesso hanno difficoltà a sostenere tutte le spese che servono per mandare avanti una casa e una famiglia. Un problema piuttosto diffuso, che tra le sue cause ha proprio il livello di retribuzione dei lavoratori italiani. Un indice che nei primi sei mesi del 2018 ha fatto registrare un nuovo decremento, dopo la piccola impennata registrata tra il 2016 e il 2017. Secondo l'osservatorio "Jobs Salary Outlook 2018" di JobPricing, nel primo semestre dell'anno in corso le retribuzioni degli italiani sono scese dello 0,1%. A 'pagare' questa diminuzione sono soprattutto i dirigenti, per cui il calo è stato dello 0,9%. Un dato importante, soprattutto se paragonato all'immobilità registrata per le retribuzioni di quadri, impiegati e operai. Uno stallo che porta l'Italia ad essere fra le peggiori d'Europa nel rapporto tra retribuzione e ore lavorate, un trend associato anche alla produttività del lavoro, che di fatto è rimasta ferma negli ultimi 10 anni.

**PICCOLI ANNUNCI**  
a pagina 19**20 PAROLE**  
**25\$**

Per ogni parola in più: 75¢

**514 253.2332**

Fax: 514 253.6574

journal@cittadino.ca

DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ,  
DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00**Maltempo killer, Italia in ginocchio****37 morti in un mese, peggio di un uragano. Il vento ha sradicato 14 milioni di alberi**

ROMA- Il maltempo che sta flagellando l'Italia ha provocato 37 morti nell'ultimo mese, 32 solo nell'ultima settimana: un bilancio drammatico, peggiore persino dell'impatto degli uragani nei Paesi tropicali. È un autunno terribile per colpa del caldo anomalo: proprio le temperature eccezionalmente elevate di ottobre e di quest'inizio di novembre, determinate da un persistente flusso di Scirocco che porta masse d'aria dal Nord Africa verso l'Italia, alimentano l'energia che innescano fenomeni meteorologici disastrosi. Le prime vittime lo scorso 5 ottobre in Calabria, a Lamezia Terme, dove una giovane mamma con due bambini è stata travolta da un torrente in piena in una strada. Dopo pochi giorni altri due morti in Sardegna, nell'hinterland di Cagliari, per una pesantissima

alluvione che ha colpito il Sud dell'isola l'11 ottobre. Poi, a partire dallo scorso weekend, lo Scirocco ha innescato il "Monzone Italiano" dopo un lungo periodo secco e caldissimo, e l'Italia ha contato ben 32 morti in otto giorni. Il 28 ottobre una vittima a Isola Capo Rizzuto, il 29 ottobre i morti di Terracina per il tornado, Castrocio, Napoli, Albissola Superiore e Feltre per il forte vento, un altro morto a Belluno per la furia della pioggia. Poi il 1° Novembre un morto a Cattolica, nell'Adriatico, e due morti a Lillianes in Valle d'Aosta sempre per il forte vento. Una vittima anche in Lombardia nel primo giorno del mese, a Nozza nel bresciano, travolto dalla furia di un torrente. Il 2 novembre un'altra vittima in Sardegna, a Carloforte, per un fulmine. Tra 29 ottobre e 3 novem-



bre, sei persone sono morte in Trentino Alto Adige, una delle Regioni più colpite dalla devastazione del vento. Nella notte tra il 3 ed il 4 novembre, poi, il disastro peggiore in Sicilia con 12 morti, tra cui due bambini, e un disperso tra Palermo e Agrigento. Nove delle vittime hanno perso la vita in una villetta a Casteldaccia, nel Palermitano, che era abusiva e doveva essere demolita. Il Premier Conte annuncia nel prossimo Consiglio dei ministri fondi per 1 miliardo per il dissesto idrologico. E l'allar-

me non è ancora rientrato: il maltempo proseguirà anche nelle prossime ore. Intanto Coldiretti ha diffuso una stima impressionante degli alberi abbattuti dal maltempo in Veneto: 14 milioni. Si tratta di poco più dell'uno per mille rispetto alla popolazione arborea complessiva del Paese. In Italia, secondo il Corpo Forestale dello Stato, ci sono circa 12 miliardi di alberi.

**NICOLA DI IORIO**  
Deputato  
SAINT-LÉONARD - SAINT-MICHEL

CENTRO LEONARDO DA VINCI  
8370 Boul. Lacordaire, 2° piano  
Saint-Léonard (QC) H1R 3Y6

Tel.: 514 256-4548  
nicola.diiorio@parl.gc.ca




Per le vostre assicurazioni,  
**un servizio all'altezza**  
delle vostre aspettative

Con il mio servizio personalizzato offerto in italiano, francese e inglese, sarete protetti secondo i vostri bisogni, al miglior rapporto qualità-prezzo!

RIDUZIONE FINO A  
 = **360\$**

Trigrammi presentati sono applicabili alle nuove polizze di due anni. Rimborso con assegno e bonifico bancario. Si applicano alcune condizioni assicurative.



**David Nardi**  
Agente d'assicurazione  
casa e auto personale  
e commerciale

**514 430-4343**  
assurancesdavidnardi.com

Affiliato a:  
**LaCapitale**  
Assurances générales

Azienda nell'assicurazione danni

Dal 1998

**MARIO CONTE**  
Esperienza = Risultati  
**PENSATE DI VENDERE?**  
**CONTATTATEMI!**

Uff: 514 374-4000  
3299 rue Beaubien Est,  
Montréal, Qc H1X 1G4

**RE/MAX ALLIANCE INC.**  
Agence Immobilière  
Provinciale collaboratrice di successo  
di RE/MAX Canada Inc.

**514 894-9400** | mario@marioconte.com  
www.marioconte.com



**GALILEO**  
CENTRO D'ISTRUZIONE  
PER ADULTI



Commissione scolastica  
English-Montreal  
English Montreal  
School Board

INVESTI  
NEL TUO FUTURO  
**ISCRIVITI  
ADESSO!!**

**IMPARA**  
IL FRANCESE E L'INGLESE

10921 AVENUE GARIÉPY, MONTRÉAL-NORD (VICINO AL PONTE PIE-IX)  
INFORMAZIONI: 514 721-0120 • WWW.GAEC.CA



**PARCHEGGIO  
GRATUITO**  
**SERVIZIO TUTOR  
GRATUITO**

**ISCRIZIONI: 6 NOVEMBRE** dalle 12:00 alle 19:00

**COSTI D'ISCRIZIONE:** 100 \$, libri inclusi  
(Visa, carta di debito, contante)

**3 DOCUMENTI  
OBBLIGATORI:**

1. Passaporto (canadese o del vostro Paese);
2. Carta di Assicurazione Malattia non scaduta;
3. Carta di Residenza permanente (non scaduta)  
(o) Conferma di Residenza (non scaduta), IMM5292, IMM5688, IMM1000  
(o) Certificato Selezione Québec (CSQ) Categoria RA/R8 (non scaduto)  
(o) Carta o certificato di Cittadinanza canadese.

**CORSI GIORNALIERI:** dal lunedì al venerdì, dalle 8.30 alle 12.30 (francese e inglese).

**CORSI SERALI:** dal lunedì al mercoledì, dalle 18 alle 21.30 (francese); dal lunedì al giovedì, dalle 18 alle 21.30 (inglese).

D.E.S. in corso o terminato non ammissibile.



# ITALIANI NEL MONDO

## Il Presidente Mattarella incontra i Consoli italiani all'estero



"L'Italia ha sperimentato nei secoli, in tante parti del suo territorio, la necessità dell'emigrazione, un fenomeno sovente doloroso, che ne ha marcato la storia e il percorso di sviluppo, talvolta contribuendo ad arricchire l'apertura della nostra società e la nostra stessa identità nazionale". Lo ha detto il Presidente della Repubblica, Sergio Mattarella, ricevendo il 30 ottobre scorso, al Quirinale, insieme al Ministro degli Affari Esteri, Enzo Moavero Milanesi, i partecipanti alla Conferenza dei Consoli italiani nel mondo, tra cui anche il nostro **Marco Riccardo Rusconi** (nella foto a sinistra). "I moltiplicatori della nostra civiltà sono state, anzitutto, le collettività all'estero, estendendo, ben oltre i confini nazionali, e radicando, in numerosissimi Paesi del mondo, la nostra cultura. Un eccezionale capitale umano - ha concluso il Capo dello Stato - che rappresenta una realtà unica di promozione del nostro sistema Paese, nelle sue più diverse articolazioni".

# Diciottesima edizione del premio "Italia nel mondo" a Toronto Premiata l'autrice Licia Canton

University. Dal 2018 al 2021 è Honorary Fellow all'Università di Hull, in Inghilterra, dove occuperà il ruolo di traduttrice-in-residence. Nata a Cavarzere (Venezia), Licia Canton è arrivata a Montréal nel 1967 con i genitori Edda e Achille e la sorella Ester. "Sono molto orgogliosa e felice di questo riconoscimento," ha detto la Dottorssa Canton. "Ovviamente voglio ringraziare i miei genitori Edda e Achille che mi hanno portato in questo magnifico Canada, ma tutto ciò che faccio lo faccio ricordando le mie origini in Italia. Questo Premio è il ringraziamento alla generazione dei miei genitori e dei miei suoceri." Licia Canton vive a St. Léonard con suo marito Domenico Cusmano e i loro tre figli, Liana, Dario e Decio.



Da sinistra: Domenico Cusmano, Corrado Prisco (Presidente della Fondazione Italia) e Licia Canton

**Dr. Bruno L. De Minico**  
**Dr. Michael De Minico**  
**CHIRURGI DENTISTI**  
**URGENZE**  
Dentistica Generale e Estetica  
Impianti e Protesi  
Invisalign  
4570, rue Jean-Talon Est, #201  
(angolo Provencher)  
Saint-Léonard, Québec **514 376-4482**

**Clinique Dentaire ROTONDO**  
Dentistica generale e estetica  
Servizio completo di implantologia  
(Chirurgia e protesi)  
CHIRURGI-DENTISTI  
Dr. Joseph Rotondo | Dr. Riccardo Garberi  
**514.326.3000**  
3613, rue Fleury Est (Montréal-Nord)  
Aperto dal lunedì al sabato e di sera  
**URGENZE PRESE IMMEDIATAMENTE**  
www.cliniquerotondo.com  
Piano di credito disponibile

**TORONTO** - Licia Canton, scrittrice di Montreal, ha ricevuto il prestigioso Premio Italia nel Mondo 2018, il 25 ottobre a Toronto, alla presenza di oltre 700 persone. Il Primo Ministro **Justin Trudeau** ha presenziato la XVIII edizione del Premio promosso dalla Fondazione Italia e dal suo presidente Corrado Prisco di Roma. Tra gli ospiti anche l'On. Francesca La Marca, parlamentare italiana eletta in Nord America.

Fondato nel 1994, il Premio all'eccellenza del lavoro e alla cultura italiana nel mondo, con il Patrocinio del Senato della Repubblica e della Camera dei Deputati, riconosce ogni anno il contributo di personalità di origine italiana in paesi diversi. Oltre alla nostra Licia Canton, gli altri tre premiati sono tutti di Toronto: l'imprenditore **Toni Varone**, il banchiere **Fausto Gaudio** e il sindacalista **Jose-**

**ph Mancinelli.**

Il Premio valorizza il lavoro di Licia Canton nel mondo della cultura e della letteratura. Co-fondatrice e direttrice della rivista Accenti, Licia Canton ha curato dieci volumi che fanno il ponte tra il Canada e l'Italia, compresi due libri sull'internamento degli italo-canadesi durante la seconda guerra mondiale. È l'autrice di due libri di racconti, 'The Pink House and Other Stories' (2018) e 'Almond Wine and Fertility' (2008), tradotto in italiano come 'Vino alla mandorla e fertilità' (2015). Già presidente dell'Associazione di Scrittori/Scrittrici Italo-Canadesi (2010 al 2014), ha fatto parte del consiglio della Québec Writers' Federation (2007-2010). Licia Canton ha ottenuto il dottorato di ricerca dall'Université de Montréal e un Masters dalla McGill

**Fiorista SAN REMO**  
Fiori per tutte le occasioni  
1727 Jean-Talon Est. **514 376.6901**  
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

**Jules d'Alcantara FLEURISTE Gardenia**  
Fiori per tutte le occasioni  
• Ditelo con i fiori •  
**514.526.5955 | 514.326.0950**  
www.fleuristealcantara.com  
f Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia  
9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL  
PER ORDINARE DEI FIORI: info@fleuristealcantara.com

**MAXILLO 3D**  
Chirurgie buccale maxillo-faciale et implants dentaires  
Offriamo la chirurgia dentale specializzata nella bocca e nelle mascelle  
Al servizio della Comunità dal 1983  
**514 252.0880**  
Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6

- Impianti per denti fissi
- Impianti per protesi dentali
- Estrazioni dei denti del giudizio
- Estrazioni e protezione alveolare
- Ricostruzione delle mascelle
- Anestesia e sedazione
- Diagnosi delle malattie della bocca

Dr L. Di Lullo Dr M. DuVal Dr S. Di Lullo

**DARIO CHIACIG DENTUROLOGISTE**  
Protesi Dentale fissa e mobile | Parziale senza palato  
Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica  
**ADESSO 2 NUOVE LOCALITÀ**  
**MONTRÉAL** **LAVAL**  
5045 Jean-Talon Est, interno 303, Saint-Léonard, Qc H1S 0B6 **514 272.7623**  
5165 boul. des Laurentides Vimont Laval, Qc H7K 2J7 **450 622.2267**  
**WWW.DARIOCHIACIG.CA**



# Bianchi e Pinot grigio protagonisti a Montréal

Al Marché Bonsecours, per la 23ª edizione di "A Tasting of Wines from Italy", erano presenti 100 produttori, provenienti da 18 regioni con oltre 500 etichette. Per l'occasione, il Console Lorenzo Solinas ha lanciato la 3ª edizione della 'Settimana della Cucina italiana nel mondo', in programma dal 19 al 25 novembre



I prof. Roman Gruson e Pascal Patron (ITHQ), i 3 vincitori del concorso del miglior sommelier indetto da ITHQ e ICE, il prof. Francis Archambault (ITHQ), Matteo Picariello ed il Console d'Italia a Montréal Lorenzo Solinas

MONTRÉAL – Con la degustazione di Montréal, il 31 ottobre scorso, al Marché Bonsecours, si è conclusa la XXIII edizione di "A Tasting of Wines from Italy – Une dégustation de vins d'Italie", il grande roadshow del vino italiano in Canada organizzato dall'ICE, Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane. Un viaggio coast-to-coast che, come da tradizione, ha 'toccato' le città di Vancouver (22 ottobre), Calgary (24), Toronto (29) e, appunto, la metropoli quebecchese. Cento produttori – provenienti da 18 regioni con oltre 500 etichette – hanno preso parte ai walk around tasting, entrando in contatto con oltre 3.500 operatori tra agenti, rappresentanti dei monopoli, giornalisti del settore, opinion leaders, wine lovers e sommeliers. Per un'edizione con l'accento su vini bianchi. Quest'anno si sono tenuti due Seminari ad hoc: uno sui grandi classici ed un altro sul Pinot grigio. Senza dimenticare i giovani sommelier: nel corso di un cocktail dinatoire, che ha chiuso la 23ª edizione della kermesse, l'ICE ha consegnato un premio per il miglior sommelier tra i finalisti del corso di sommelierie dell'ITHQ (Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec): il 1º premio è andato a Minh Doan, il secondo a Anouk Legault ed il terzo ad Axelle Dubé. E l'anno prossimo ci sarà una bella novità: sarà consegnato un premio anche al ristorante con la migliore offerta di vini italiani. Tra le personalità intervenute, ricordiamo: Jacques Orhon, maestro sommelier e fondatore dell'Associazione canadese dei sommelier professionisti;

il Console d'Italia a Montréal, Lorenzo Solinas; il vignaiolo, professore e sommelier italiano Walter Filiputti (che ha tenuto il Seminario sul Pinot grigio), autore della 'Storia moderna del vino italiano'; ed il 'padrone di casa' Matteo Picariello, direttore ICE Canada. "Il Québec è la prima provincia di distribuzione in Canada – ci ha detto Picariello, - e quindi rappresenta un mercato importantissimo. Quasi un vino su due, tra quelli importati, è italiano. Come quantità, siamo il primo paese esportatore, come valore, a seconda dei mesi, è un braccio di ferro con la Francia. La cosa principale in Québec è mantenere le posizioni, mentre nelle altre province c'è ancora un problema di sensibilizzazione. Nella Belle Province punteremo, perciò, sulle varietà meno note, sposteremo l'attenzione dal trade al consumo e ci concentreremo soprattutto sui vini bianchi, il Pinot grigio su tutti. Oltre a valorizzare le regioni meno conosciute: quest'anno abbiamo avuto 10 aziende della Sardegna, che fa dei vini fantastici anche se poco conosciuti". Sottolineando, infine, che l'agenzia si concentrerà sempre di più sul "far conoscere il territorio italiano". Ad animare il Seminario sul Pinot grigio è stato il professore Walter Filiputti, tra i fondatori dell'Associazione Italiana Sommelier: "Negli ultimi 70 anni – ci ha raccontato - il vino costituisce una delle più belle storie dell'Italia moderna, portando 800 mila contadini a diventare imprenditori di se stessi. Un'epopea scoppiata in pochis-

simi anni: un contagio partito dai rossi della Toscana e dai bianchi del Friuli. Se il Tignanello è il vino rosso per eccellenza, il Pinot

grigio è il sinonimo del bianco italiano. Quelli italiani sono vini semplici, con un'anima, facili da bere. I nostri vini sono più affa-

bili, meno presuntuosi e soprattutto accompagnano la cucina più amata al mondo. Qui sta la nostra genialità".

**GLI ULTIMI DATI.** Il Canada è un paese target di Vinitaly ormai da tempo. Con 1,7 miliardi di euro di vino importato nel 2017, il Canada rappresenta il quinto mercato più importante al mondo per valore di importazione. L'Italia, protagonista di una crescita convincente nell'ultimo quinquennio (+14,1% contro un +8,3% della media mercato), nei primi 8 mesi del 2018 sembra aver rallentato la propria corsa, con un +1,3% a valore a cambi correnti (221 milioni di euro) sui vini confezionati, rispetto alla Francia, market leader con 234 milioni di euro a +7,8% sullo stesso periodo dell'anno precedente (Elaborazione WineMonitor/Nomisma per Vinitaly).

**3ª SETTIMANA DELLA CUCINA ITALIANA NEL MONDO** – La degustazione dei vini ha rappresentato anche la 'cornice' giusta per il lancio della 3ª Edizione della Settimana della Cucina Italiana nel mondo (a Montréal si terrà dal 19 al 25 novembre), promossa dal Governo Italiano e attuata dai Ministeri degli Esteri, delle Politiche Agricole, del Miur e dello Sviluppo Economico. Un appuntamento prestigioso che quest'anno coincide con l'Anno del Cibo italiano e con le celebrazioni per il 150º anniversario della morte di Rossini. Sulla prossima edizione del Cittadino, troverete il programma dettagliato con gli appuntamenti più importanti.



## PINA SACCO

Boutique

APERTO LA DOMENICA



Copriletto

QUEEN - DOPPIO - KING

Lenzuola di flanella

QUEEN - DOPPIO - KING



IN OFFERTA!



Cappotti d'inverno da DONNA e UOMO

TUTTE LE  
TAGLIE

PREZZI AL NEGOZIO

Pajar  
CANADA

4589 rue Jarry Est, Saint-Léonard 514 322-7010

**Cittadino**  
CANADESE

FONDATO NEL 1941  
La voix des italo-canadiens depuis 1941  
Canada's oldest Italian newspaper

Editore-direttore / Éditeur-directeur:  
On. Basilio Giordano  
bgiordano@cittadino.ca

Redattore Capo / Rédacteur en chef:  
Vittorio Giordano  
journal@cittadino.ca

Redazione italiana / Rédaction italienne:  
Agostino Giordano  
jetarbeshe@libero.it

Amministrazione / Administration:  
Nina Mormina  
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité:  
Gianfranco Giordano  
gianfranco@cittadino.ca

Annamaria Montuoro  
marketing@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /  
Infographie et mise en page:  
Marco V. Giordano  
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:  
Da Napoli: MARINA CAPPITTI  
Da New-York: DOM SERAFINI

Collaboratori / Collaborateurs:  
Claudio Antonelli • Mario Cerundolo  
Teddy Colantonio • Gianni Fiasche  
Pietro Lucca • Antonella Parmentola  
Andrea Amadori • Sara Ottoboni  
Giulia Verticchio

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE  
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA  
ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press  
and Media Council of Canada  
(NEPMCC)

Canada  
Riconosciamo l'appoggio finanziario del  
Governo del Canada, attraverso il Programma  
di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP).

Si riconosce il contributo della  
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata  
Distribution certifiée  
TIRATURA:  
15.000 copie stampate

Publications enregistrement # 40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non  
rispecchiano necessariamente le idee della dire-  
zione, che pertanto non va ritenuta legalmente  
responsabile del loro contenuto e della loro veri-  
dicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o  
apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se  
non pubblicati, non vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1

Tel. 514.253.2332  
Fax. 514.253.6574

journal@cittadino.ca

www.cittadino.ca



Matteo Picariello, Paul Caccia (dg dell'ITHQ) e Walter Filiputti





# Un appuntamento comunitario su "Dante"



**Pâtisserie | Pasticceria Alati**  
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc  
Tel.: 514 729.2891



religioso si associano tutte le Parrocchie italiane della metropoli. Al termine della cerimonia religiosa, seguirà un rinfresco nella sala parrocchiale, già foro e luogo d'incontro e di celebrazioni della nostra comunità di tanti anni fa. Dunque, un appuntamento comunitario annuale con la tradizione; il primo di altri che seguiranno, nel cuore stesso del nostro passato da non perdere; un impegno e un dovere filiale per tutti in memoria dei nostri Defunti, nel luogo stesso ove i nostri nonni e genitori hanno professato la loro fede e confidato le loro speranze nella provvidenza!

*La chiesa "Nostra Signora della Difesa", simbolo di fede concretizzato dai nostri padri, mamme e nonni. Quando i tempi erano difficili, quando i mezzi erano limitatissimi.....ma quando, però, vi era tanta volontà e tanta fede. Il progetto di costruzione del sacro edificio fu, sin dal primo momento, ben accolto e incoraggiato dalla benevolenza del nipote di un sergente del reggimento di Watteville di origine napoletana: l'Arcivescovo di Montréal: Mgr. Louis Joseph Paul Napoleon Bruchesi (29 ottobre 1855, 20 settembre 1939).*

Un appuntamento per celebrare il meglio del nostro passato: la memoria dei nostri cari e dei nostri pionieri. Le Repos st-Francois d'Assise e l'Arcivescovato di Montréal vi invitano a celebrare, con una Messa solenne, la memoria dei nostri cari e dei nostri pionieri. Evento questo, che va ripetuto annualmente, possibilmente il primo o il due novembre, al fine di ripristinare una tradizio-

ne ancestrale tanto osservata e cara ai nostri padri e mamme: il giorno dedicato ai Defunti. Questo incontro, oltre a rinnovare un'ancestrale tradizione, intende essere un omaggio alla nostra Comunità, fortemente voluto da **Le Repos st-Francois d'Assise** e particolarmente incoraggiato dall'**Arcivescovato**, allo scopo di riallacciare con la Comunità italiana di Montréal una tradizio-

e un sereno dialogo inaugurato tanti annui fa da **Mgr. Bruchesi**, in occasione dell'edificazione della parrocchia "Nostra Signora della Difesa". La celebrazione sarà officiata da **Mgr. Christian Lepine** e avrà luogo, dunque, presso la chiesa "Nostra Signora della Difesa", chiesa-madre della Comunità, **il 14 novembre alle ore 19.00**. Naturalmente, al rito

**Per una casa a misura delle tue esigenze!**



Agenzia immobiliare  
Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.

Per acquistare o vendere una proprietà, contattate:

**Michelangelo Vaccaro**  
Mediatore immobiliare

Cell **514 554-2987**  
Uff **514 329-0000** Fax **514 328-9000**

Email: [info@mvaccaro.com](mailto:info@mvaccaro.com) • [www.Mvaccaro.com](http://www.Mvaccaro.com)

**NOTAI**

**RADINO & SILICANI**

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00  
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00  
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7  
TEL.: 381-9268



Notary · Notaire · Notaio

**Me Elisa Donatelli** B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est  
Montréal (Québec)  
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116  
Téléc.: (514) 722-1386  
Courriel: [edonatelli@notarius.net](mailto:edonatelli@notarius.net)


*Mercadante Di Pace*

DEPUIS 1979

**Avocats - Barristers**  
Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Brigitte Lacroix, LL.B.  
Me Domenic Bianco, B.A., LL.B. Me Pietro Iannuzzi, LL.M.  
Me Josie Sciangula, B.A., LL.B. Me Alexandra Pepe, LL.B.  
Me Grace Di Pace, B.A., LL.B. Me Jeremy Meguerditchian, LL.B.  
Me Anas Qiabi, LL.B. Me Jean François Vachon, LL.B.

5450 Jarry est (2<sup>e</sup> piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300



**Me Giuseppe Decobellis**  
NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di:  
Me GIOVANNI DE BENEDETTIS  
Notaio in pensione

Tel.: (514) 727-3783  
Fax: (514) 727-6110

Vigione, Mazzanti, Spano  
Decobellis, Huot & Gabrielli  
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,  
Bur. 3001  
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

**Me Filippo A. Ferrara**  
NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Pratiche di successione e testamentarie  
Servizi notarili | Compravendite

Servizio a casa disponibile per voi

294 Square Saint-Louis, 2<sup>e</sup> étage  
Montréal, Québec  
H2X 1A4

Tel. **514.209.2763**  
[conseil@ferraranotaire.com](mailto:conseil@ferraranotaire.com)  
[www.ferraranotaire.com](http://www.ferraranotaire.com)

**PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS**

Pasquale Artuso  
Avvocato di Fiducia  
Consolato Generale d'Italia

Julie Therrien  
Avvocata

Pierre Fugère  
Avvocato - diritto criminale e penale

Caroline Francoeur  
Avvocata

Steven Campese  
Avvocato

Joseph W. Allen  
Avvocato dal 1976 diritto dell'immigrazione

Mathieu Di Lullo  
Avvocato

Valérie Carrier  
Avvocata

Natasha Scariano  
Avvocata

Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, bureau 630  
Montréal (Québec) Canada H1S 3B1

T.: 514.259.7090 F.: 514.256.6907 [artmars@securenet.net](mailto:artmars@securenet.net)

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

**Cav. Avv. Raffaele Cappuccio**


Tutte le vostre pratiche in Italia pagate alla fine a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

392 Whitmore Ave.  
Toronto, On. Canada  
M6E 2N4

[cappuccioraffaele@gmail.com](mailto:cappuccioraffaele@gmail.com)  
**416 878-6181**

450 686.1122 [www.deveau.qc.ca](http://www.deveau.qc.ca)



**Deveau, Bourgeois, Gagné, Hébert & associés**  
— SOCIÉTÉ MULTIDISCIPLINAIRE D'AVOCATS —  
S.E.N.C.R.L.

**I. Antonio Gualtieri**  
avvocato  
[iagualtieri@deveau.qc.ca](mailto:iagualtieri@deveau.qc.ca)

*Sciascia, Fargnoli, Corbeil et Associés*

**Antonio Sciascia, ASC**  
Avocat - Lawyer  
Médiateur

T. 514 272-0709 | F. 514 272-8182 | E-mail: [sciascia@bellnet.ca](mailto:sciascia@bellnet.ca)  
7012, St-Laurent, Bur 300, Montréal (Québec) H2S 3E2





# PARLIAMO ITALIANO

a cura della Prof.ssa VALENTINA PEPPUCCI

Carissimi lettori e carissime lettrici del Cittadino Canadese, nello scorso numero abbiamo visto gli aggettivi dimostrativi: continuiamo ora con gli aggettivi e pronomi **INDEFINITI**. Si chiamano aggettivi e pronomi indefiniti perché indicano qualcuno o qualcosa in modo generico e indeterminato, **non precisano la qualità o la quantità** di ciò a cui fanno riferimento.

Esempio: *Ho molti gatti.*

Molti è un aggettivo (perché accompagna il nome gatti) **indefinito** perché non indica con precisione il numero degli amici che ho: cinque? dieci?

Esempio: *Anch'io ne ho tanti.*

Tanti è un pronome (perché sottintende il nome amici che non viene detto) **indefinito** perché non indica con precisione quanti: cinque? dieci? venti?

Gli aggettivi e i pronomi indefiniti sono **variabili** in quanto **cambiano** in genere e numero, a seconda del nome che accompagnano (se sono aggettivi) o del nome a cui si riferiscono (se sono pronomi).

Ci sono molti tipi di aggettivi indefiniti, vediamone alcuni nella prima tabella: quelli che indicano **qualità o identità non determinata**:

La forma				L'uso	
singolare		plurale		come aggettivo	come pronome
maschile	femminile	maschile	femminile		
poco	poca	pochi	poche	Mangio <b>poca</b> carne.	<b>Ne</b> mangio <b>poca</b> .
diverso	diversa	diversi	diverse	Ho visto <b>diverse</b> persone	Ci sono dei bar? Sì, ce ne sono <b>diversi</b> .
parecchio	parecchia	parecchi	parecchie	C'era <b>parecchia</b> gente.	Erano <b>parecchi</b> .
tanto	tanta	tanti	tante	Oggi c'è <b>tanto</b> sole.	Mi vuoi bene? Sì, <b>tanto</b> .
altrettanto	altrettanta	altrettanti	altrettante	Ti auguro <b>altrettanta</b> fortuna.	Io ho molti libri e tu ne hai <b>altrettanti</b> .
molto	molta	molti	molte	Tu hai <b>molti</b> vestiti.	Anche io ne ho <b>molti</b> .
troppo	troppa	troppi	troppe	Ci sono <b>troppi</b> errori.	Siete <b>troppi</b> !
tutto	tutta	tutti	tutte	<b>Tutti</b> i miei amici sono simpatici.	Sono venuti <b>tutti</b> .

Ecco altri aggettivi indefiniti usati come aggettivo o come pronome, nella seconda tabella:

La forma				L'uso	
singolare		plurale		come aggettivo	come pronome
maschile	femminile	maschile	femminile		
nessuno	nessuna	<i>non esiste il plurale</i>		Non ho <b>nessuno</b> zio.	Non c'era <b>nessuno</b> .
alcuno	alcuna	alcuni	alcune	<b>Alcuni</b> libri sono noiosi.	<b>Alcuni</b> erano assenti.
ciascuno	ciascuna	<i>non esiste il plurale</i>		<b>Ciascuna</b> allieva vada in direzione.	<b>Ciascuno</b> è libero di decidere.
certo	certa	certi	certe	In <b>certi</b> casi mi arrabbio.	<b>Certi</b> non pagano le tasse.
tale	tale	tali	tali	Fa un <b>tale</b> freddo!	È venuto un <b>tale</b> .
altro	altra	altri	altre	Non c'erano <b>altri</b> fiori?	Sì, ce n'erano <b>altri</b> .

Facciamo attenzione:

• **Nessuno e alcuno**, quando sono aggettivi, diventano nessun e alcun davanti a parole che iniziano con vocale o con consonante diversa da z, s + consonante, ps, gn. Quindi diciamo: Nessun amico, nessun libro. Però si dice: Nessuno studente

• **Alcuno**: al singolare si usa nelle frasi negative e significa nessuno. Per esempio: Non si sentiva

alcun rumore. (= non si sentiva nessun rumore).

Al plurale significa qualche, dei. Esempio: C'erano alcuni libri sul tavolo. (= C'era qualche libro sul tavolo - C'erano dei libri sul tavolo)

I seguenti indefiniti sono **solo singolari** e hanno una forma diversa se sono aggettivi o se sono pronomi. Vi ringrazio molto per l'attenzione e vi

auguro di passare un bel fine settimana!

Come aggettivo		Come pronome	
La forma	L'uso	La forma	L'uso
maschile e femminile		maschile	femminile
ogni	<b>Ogni</b> giorno studio un po'.	ognuno	ognuna
qualche	Vorrei <b>qualche</b> banana.	qualcuno	qualcuna
qualsiasi	Leggo <b>qualsunque</b> giornale.	chicchessia	
qualsunque	Puoi venire a <b>qualsiasi</b> ora.	chiunque	

## RÉFÉRENCE MD

CLINICA DI MEDICINA ESTETICA

### MELASMA E MACCHIE SCURE

**MELASMA E MACCHIE SCURE MULTI-THERAPY HYDROQUINONE SYSTEM - RX**

- Cura da moderata a severa iperpigmentazione, specialmente melasma
- Cura pelle secca e spenta, aiuta il rinnovo di una pelle morbida, sana e radiosa
- Ottimo da usare come pre/post procedure maggiori per mantenere un risultato più duraturo.
- Aiuta a migliorare l'aspetto e la qualità generale della pelle

— SOLO SU CONSULTAZIONE —

### FILLER LABBRA

**100\$ DI SCONTO**

**TRATTAMENTO COMPLETO**

1 siringa CONTORNO + 1 SIRINGA SHAPE\*, VOLUME

### BOTOX

**TRATTAMENTO RUGHE ZONE**

**TRATTAMENTO UOMO E DONNA**

**IN PROMOZIONE**

A partire da **8\$\*** all'unità

Fronte  
Rughe glabellari  
Zampe di gallina  
Mento

\* DYSPORT | XEOMIN | BOTOX COSMETIQUE | \* OFFERTA VALIDA FINO AL 30 OTTOBRE 2018\*\*

I RISULTATI POSSONO VARIARE DA PERSONA A PERSONA | \*\*\*FINO AD ESAURIMENTO MERCE | CONTOUR ET SHAPE\* BELOTERO LIPS (2X.6ML)

**514-543-1777** [www.byreferencemd.com](http://www.byreferencemd.com) Video disponibile su: [byreferencemd](https://www.instagram.com/byreferencemd)

3232 RUE BÉLANGER, SUITE 401, MONTRÉAL

## Vito & Giacinto GENTILE

Courtier Immobilier

**514 825.1720** [vito.gentile@hotmail.com](mailto:vito.gentile@hotmail.com)

180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7

**514 816.7270** [giacinto.gentile@gmail.com](mailto:giacinto.gentile@gmail.com)

**PER VENDERE O COMPRARE, CHIAMATECI!**



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## Il colosso delle scarpe "entra" al CENTRO LEONARDO DA VINCI Il campo multisportivo intitolato a RUBINO

**MONTRÉAL** - Quando salite al terzo piano del Centro Leonardo da Vinci (CLDV) non vi sarà sfuggita una struttura polivalente, un campo multisportivo di 10 mila piedi quadrati (22 per 43 metri dove è possibile giocare a calcio, tennis, basket e badminton) che dal 24 ottobre

scorso porta il nome di "Palestra - Gymnase Rubino", il negozio di calzature fondato da Vincenzo Rubino nel 1988 e che oggi, forte di 32 negozi in tutto il Canada, riscuote un successo crescente, grazie agli spazi ampi e accessibili, ai valori familiari e all'impegno sociale... locale.

Un premio alla generosità della famiglia Rubino, che recentemente ha fatto una donazione di 250 mila \$ proprio a favore del CLDV.

"Mio padre - ci ha raccontato Angelo Rubino - ha aperto il primo negozio di scarpe 30 anni fa. Da allora è sempre stata un'azienda di famiglia, oggi gestita da me, vicepresidente; mio fratello Gerardo, presidente; e mia sorella Sabrina, addetta al marketing. Mio padre Vincenzo - 60 anni a dicembre, originario di Novi Velia, in prov. di Salerno, sbarcato a Montréal a 14 anni con la sorella, e convolato a nozze nel 1985 con mia madre, Angela De Lucia, avellinese di origine - è ancora coinvolto, ma si occupa prevalentemente di sviluppo immobiliare. Nel 2011 sono entrato a tempo pieno in azienda ed abbiamo rilanciato il brand. Oggi possiamo contare su 32 negozi ed uno store on line ([rubinoshoes.com](http://rubinoshoes.com)) con più di 50 mila spedizioni all'anno". Oltre al quarter generale a Saint Léonard, ci sono negozi Rubino a Granby, Trois-Rivières, Quebec city, Laval, Brossard, Saint-Jean-sur-Richelieu, dappertutto in Quebec. "Non siamo produttori, ma rivenditori di grandi marche per tutta la famiglia e ad un prezzo competitivo. I nostri negozi, grandi fino a 10.000 piedi quadrati, mettono i clienti nelle migliori condizioni per un'esperienza di acquisto semplice e agevole". Gli oltre 400 dipendenti sono ormai parte della famiglia Rubino: "La parola 'famiglia' per noi riveste un grande valore e si traduce in impegno sociale: visto che abbiamo avuto successo grazie alla gente, oggi ci sembra giusto restituire qualcosa alle nostre Comunità, a livello locale: non per chi sta male in Africa, ma per i meno fortunati in Quebec". Anche sostenendo il Centro Leonardo da Vinci inaugurato nel 2002: "Siamo molto orgogliosi di aver fatto una donazione di 250 mila



Da sinistra: il DG del CLDV Pat Buttino, Gerardo e Sabrina Rubino, il presidente del CLDV Joe Pannunzio e Angelo Rubino

\$ al CLDV. Mio nonno Gerardo De Lucia è stato un dirigente del Centro e per questo siamo veramente fieri di poter aiutare la nostra Comunità. Abbiamo i nostri uffici a Saint-Léonard e sappiamo bene che il Centro rappresenta un punto di riferimento per tante famiglie con le sue attività, i suoi corsi e la sua palestra". Nel cuore di Angelo Rubino batte un cuore italiano: "Sono cresciuto con i valori tipici di una famiglia italiana. Mobilitarmi per la mia gente significa anche mantenere l'identità italiana: siamo in tanti a Montréal, eppure stiamo perdendo la nostra cultura e la nostra lingua. In quanto italiani, invece di competere tra noi, mettiamoci insieme e facciamo qualcosa di importante per tutta la Comunità. Come fanno da anni Saputo e

Borsellino. Modelli di successo e di impegno sociale che, con il loro esempio, contribuiscono a preservare la lingua e cultura

italiana qui a Montréal". Una Comunità unita per rafforzare il senso di appartenenza: "Oggi, con i social media, è molto facile riappropriarsi delle proprie radici, seguendo artisti italiani, guardando spettacoli italiani. Anzi, penso stia nascendo un grande movimento: c'è una voglia crescente di riscoprire il proprio passato e valorizzare le proprie origini. All'inizio, gli italiani venuti in America hanno cercato soprattutto di integrarsi, cambiando addirittura i loro nomi da Antonio a Tony. Oggi, invece, siamo orgogliosi della nostra identità: più modelli di successo ci sono per la Comunità, più i giovani si interessano alla cultura italiana. Anche solo chiamare la propria famiglia in Italia qualche anno fa era costosissimo: oggi possiamo chiamare i nostri cari 20 volte al giorno, senza spendere un centesimo. Io stesso ho riallacciato i rapporti con i parenti e gli amici in Italia". Angelo Rubino chiama a raccolta gli italo-canadesi: "Abbiamo bisogno del supporto della nostra Comunità: i nostri clienti sono soprattutto quebecchesi e di altre nazionalità. Stiamo cercando di farli tornare da noi. Insieme, sono sicuro che potremo puntare a raggiungere risultati sempre più importanti. Per il bene di tutti". (V.G.)



**DAL GALA RUBINO 100 MILA \$ DI SOLIDARIETÀ.** Sabato 20 ottobre, nella cornice dello Chateau Classique, nel cuore di Saint-Léonard, si è svolto il Gala Rubino, a cui hanno partecipato oltre 400 ospiti. "Nel corso della serata - ci ha spiegato Angelo - abbiamo raccolto più di 100.000 \$, soldi che abbiamo devoluto a 'Operation Enfant Soleil', un organismo senza scopo di lucro che si occupa dei bambini malati del Québec. È stata la 10ª edizione del Gala e in 10 anni abbiamo raccolto, sempre per lo stesso organismo, oltre 400 000 dollari". Chapeau!

Ristorante  
**le Pirate de Laval**

450 668-0780  
802, boul. des Laurentides, Laval  
[www.lepiratedelaval.ca](http://www.lepiratedelaval.ca)

Apportez votre vin

**Pizzeria Napoletana**  
Depuis 1948  
Apportez votre vin!

[www.napoletana.com](http://www.napoletana.com)  
189 rue Dante, Montréal, Qc 514 276.8226

RISTORANTE  
**LUCCA**  
DAL 1999

12 Dante, Montréal, Qc 514 278-6502  
[www.restaurantlucca.ca](http://www.restaurantlucca.ca)



RUBINO



Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

## Nel 100° anniversario della fine della Prima Guerra Mondiale Montréal onora le forze armate italiane

**MONTRÉAL** – Anche a Montréal, così come a Roma e in altre città in Italia e nel mondo, domenica scorsa si sono svolte le celebrazioni per il 4 novembre, giorno dell'Unità Nazionale e delle Forze Armate, nel centesimo anniversario della fine del primo conflitto mondiale. Dal 1919, il 4 novembre viene celebrato in Italia per commemorare appunto la vittoria italiana contro l'Impero Austro-ungarico e l'entrata in vigore dell'armistizio di Villa Giusti. La guerra durò in totale quattro anni ed è ricordata come 'di trincea', perché fu il fronte lo scenario principale dei combattimenti. Il rito ufficiale per eccellenza si è tenuto nella città eterna, con il Presidente della Repubblica, Sergio Mattarella, che ha deposto una corona d'alloro al Sacello del Milite Ignoto, all'Altare della Patria, accompagnato dal Premier Giuseppe Conte, dai Pre-

sidenti della Camera e Senato, Roberto Fico e Maria Elisabetta Alberti Casellati, e dal Capo di Stato Maggiore della Difesa, Generale Claudio Graziano. Le Frece Tricolori hanno sorvolato i Fori Imperiali colorando il cielo di verde, bianco e rosso. Il capo dello Stato si è poi recato in visita al Sacrario Militare dei Caduti della Prima Guerra Mondiale di Redipuglia, in provincia di Gorizia, e quindi a Trieste, dove si sono chiuse le celebrazioni ufficiali. Anche Montréal, città che conta più di 350 mila italo-canadesi, la F.A.E.M.I., Federazione delle Associazioni ex Militari Italiani, in collaborazione con il Consolato Generale d'Italia a Montréal, ha celebrato la Giornata dell'Unità Nazionale e delle Forze Armate, con una cerimonia – prima religiosa e poi laica – in onore dei Caduti di tutte le guerre. Dopo aver assistito alla funzione liturgica in suffragio



La deposizione di una corona al Monumento dei Caduti, all'esterno della chiesa Monte Carmelo

FOTO: SARA BARONE

dei Militari Caduti, celebrata da Padre Pierangelo Paternieri nella chiesa Nostra Signora di Monte Carmelo, a St-Léonard, la Comunità ha reso omaggio

al Monumento dei caduti con la deposizione di una corona. Presenti, oltre ai rappresentanti delle forze armate, anche numerose personalità: il Console

Generale d'Italia a Montréal, Marco Riccardo Rusconi; il Console d'Italia Lorenzo Solinas; il Senatore Basilio Giordano, il consigliere comunale

Giovanni Rapanà, il Dr. Maiolo, in rappresentanza dei Cavalieri del Santo Sepolcro, e numerosi esponenti di organismi ed associazioni comunitarie.



### PAPPARDELLATA DEL CRAIC

## Un successo di solidarietà, rispetto e riconoscenza

**MONTRÉAL** – Il Consiglio Regionale delle Persone Anziane Italo-Canadesi è fiero di annunciare il successo della Pappardellata, l'evento di raccolta fondi che il 21 ottobre scorso ha riunito circa 700 persone presso la sala ricevimenti 'Le Rizz'.

Come negli anni passati, erano presenti le rappresentanze dei 52 clubs e comitati de l'Âge d'or affiliati all'organismo; a questi si sono aggiunti gli amici ed i simpatizzanti che hanno confermato il loro sostegno a favore della continuità di una missione che ben presto raggiungerà il traguardo di 45 anni.

Tra le autorità presenti si sottolinea la presenza di: Emmanuel Dubourg, deputato federale di Bourassa; Nicola Di Iorio, deputato federale di St-Léonard-St-Michel; Michel Bissonnet, Sindaco di St-Léonard; Giuliana Fumagalli, Sindaco di Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension; Christine Balck, Sindaco di Montréal-Nord; Rosannie Filato, Consigliera di Villeray e Responsabile del dossier Anziani della Città de Montréal; Chantal Rossi, Consigliera municipale di Ovide-Clermont; Abdelhaq Sari, Consigliere municipale di Marie-Clara; Patricia Lattanzio, Consigliera municipale di Saint-Léonard-Est; Lilli-Anne Tremblay, Consigliera di Saint-Léonard-Est;

Dominic Perri, Consigliere municipale di Saint-Léonard-Ouest; Nathalie Pierre-Antoine, Consigliera di Rivière-des-Prairies; Giovanni Rapanà, Consigliere municipale di Rivière-des-Prairies; Angela Mancini, presidente della English Montreal School board, e l'Avv. Maria Battaglia.

Il Primo Ministro Justin Trudeau ha inviato, per l'occasione, un messaggio, letto dal deputato Di Iorio, in cui ha espresso pieno sostegno all'organismo ed ha fatto le congratulazioni per i risultati ottenuti.

L'On, Barth ringrazia i suoi ospiti, l'ing. Tullio Vincenzo, la dott.ssa Emanuela Vincenti specialista in Oncologia e l'avv. Vincenzo Pelevi, per la gradita presenza. Questi ultimi hanno manifestato apprezzamento per la grande partecipazione all'evento e per la vivacità e l'affetto dimostrati dai partecipanti all'On. Barth e al CRAIC. Gli ospiti hanno anche fatto i complimenti ai numerosi ballerini che hanno animato la pista da ballo per tutta la durata dell'incontro. A tal proposito, il CRAIC ringrazia il DJ. Paolo Moscato per la musica e il Sig. Joe Cacchione per aver presentato e intrattenuto i partecipanti.

I fondi raccolti quest'anno, così come quelli raccolti negli ultimi anni, saranno destinati principalmente ai servizi di prima linea del

CRAIC, ovvero quelli destinati agli anziani in perdita di autonomia e a mobilità ridotta, come la consegna dei pasti a domicilio della Popote roulante Midi-Express, il servizio di ausiliarie domestiche, i trasporti e gli accompagnamenti e il pranzo comunitario del martedì. La domanda di questi servizi, infatti, è in costante aumento e riuscire a soddisfare il maggior numero di beneficiari è una priorità fondamentale del CRAIC, che vuole consentire alla fascia più sensibile della Terza e Quarta Età la tranquillità di poter mantenere più a lungo l'autonomia nel conforto delle proprie abitazioni.

Un sentito ringraziamento da parte dell'On. Marisa Ferretti Barth, vicepresidente, direttrice generale e fondatrice, del Presidente Franco Rocchi e di tutto il Consiglio di Amministrazione del CRAIC, a chiunque abbia sostenuto questa attività e creduto nella missione del nostro organismo.

Prossimi ai 45 anni di presenza attiva sul territorio, il CRAIC può affermare con orgoglio di aver aggiunto degli anni di vita ai suoi membri. Entrate a far parte della nostra grande famiglia e arriverete fino a 100 anni!!!!





# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

**SERGIO GRECO**  
AND ASSOCIATES

sergiogreco@kw.com  
sergiogreco.com

*Il nostro impegno,  
la vostra soddisfazione!*

**514.962.4800**

**ENZA SASSO** CA, CPA  
Courtier immobilier

**SERGIO GRECO**  
Courtier immobilier agréé

**KW PRESTIGE**  
KELLERWILLIAMS  
1873 St-Zotique Est, Montréal,  
Québec H2G 1H8  
T. 514.448.4800  
F. 514.448.4804

**30**  
anni  
D'ESPERIENZA

[cittadino.ca](http://cittadino.ca)  





PÂTISSERIE  
**MONTEBELLO**

3340 FLEURY EST, MONTRÉAL  
**514 321.5567**  
[www.patisseriemontebello.com](http://www.patisseriemontebello.com)

## La nomina alla Fondazione Santa Cabrini Ronald Davidson direttore generale



John Tartaglia, vice-presidente della Fondazione Santa Cabrini; Ronald Davidson, direttore generale; ed Elio Arcobelli, presidente

**MONTRÉAL** – Il consiglio di amministrazione della Fondazione Santa Cabrini annuncia la nomina di Ronald Davidson al posto di direttore generale della Fondazione. Ronald Davidson ha accumulato numerosi anni

di esperienza nella gestione di organismi a scopo non lucrativo. Dai suoi inizi all'Unicef, in qualità di agente delle comunicazioni, nel corso degli ultimi 25 anni ha ricoperto il ruolo di direttore generale presso vari

organismi di primo piano come la Fondazione canadese dei reni, Leucan, la Società per i bambini disabili del Québec e la Fondazione Jean Béliveau. "Siamo lieti di poter contare sull'esperienza e sulla leader-

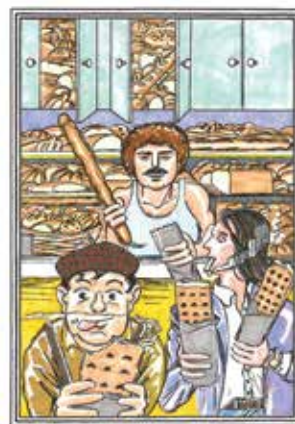
ship di Ronald Davidson", ha dichiarato il presidente della Fondazione Santa Cabrini, Elio Arcobelli, impaziente di lanciare, insieme al consiglio di amministrazione, il direttore generale e la sua équipe, una campagna di grande portata per il finanziamento di importanti progetti immobiliari dell'Ospedale Santa Cabrini, fra cui la costruzione di un nuovo blocco operatorio. "Sono felice - ha dichiarato Davidson - di poter far parte di un'équipe di gente onesta, impegnata, devota, fiera della tradizione d'eccellenza del Santa Cabrini e fermamente rivolta verso l'avvenire". (Comunicato)

## Il libro di Michele e Rossano Segalerba "SPEAK Like YOU EAT!: parla come mangi!"

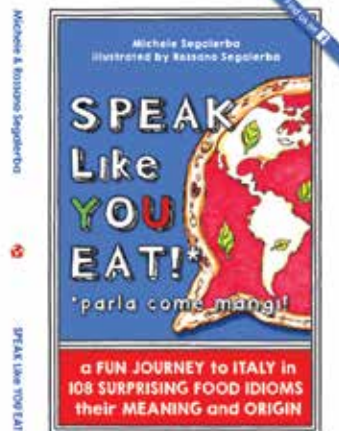
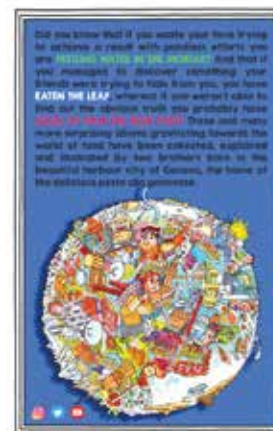
Un libro illustrato in inglese sui modi di dire italiani riguardanti il cibo e in genere tutto ciò che ruota intorno alla tavola imbandita

Gli antichi modi di dire raccolti in questo libro hanno cominciato a essere diffusi, a essere parlati tra le genti, in un periodo in cui l'informazione e la comunicazione erano molto più lenti rispetto a ora e le parole passavano solo semplicemente di bocca in bocca e, si può dire, in nessun altro modo, visto che nei secoli passati non erano in molti a saper leggere e scrivere: ciò gli poteva permettere di re-

sistere bene all'usura dovuta al trascorrere del tempo, mettendo radici dentro il suolo fertile della cultura e di riuscire a passare il tempo indenni fino a diventare così "virali" nel corso dei secoli da poter raggiungere i nostri tem-



pi. Questo a differenza dei meme di internet i quali, al contrario, sono effimeri venendo alla luce dentro quella "terra di nessuno" culturale, quel "non luogo" che è internet. Infatti questi benedetti o maledetti meme possono raggiungere anche milioni di persone in pochi giorni per poi però finire nel dimenticatoio più velocemente di quanto siano



apparsi. Michele e Rossano Segalerba hanno raccolto in questo libro, scritto in inglese (e disponibile su Amazon), i modi di dire italiani



riguardanti il cibo e in genere tutto ciò che ruota intorno al pianeta nutrimento, alla pappa (non solo quella al pomodoro!) e alle bevande in genere, acqua compresa. Hanno fornito una descrizione per ogni modo di dire e, dove è stato possibile, una spiegazione sulla sua origine. Inoltre danno qualche dritta sul loro uso, dimodoché, se vi capiterà di usarli, potrete farlo al meglio. Qualcuna di queste espressioni idiomatiche può essere vista quasi come una specie di proverbio, con la sua lezione morale in allegato: siamo sicuri che riconoscerete a colpo d'occhio questo tipo di modi di dire. Alcune di queste espressioni si capiscono alla prima, ma molte di sicuro vi sorprenderanno!

**45\$** CADA  
**Grappolo d'Oro**  
ROSSO E BIANCO

**MONDIALE FRESCO**  
Cabernet Sauvignon • Merlot  
Sangiovese • Pinot Noir  
Amarone • Moscato  
Disponibili al prezzo regolare

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard  
**514.728.6831**  
[mostimondiale2000.com](http://mostimondiale2000.com)













## LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

Invito

CERIMONIA COMMEMORATIVA DEL  
GIORNO DELLA MEMORIA

La cerimonia avrà luogo

**DOMENICA 11 NOVEMBRE 2018,  
ALLE ORE 11.00****nel cimitero stesso, presso "il Calvario"**

(allée centrale, 12ème station)



Quest'anno ricorre il centenario dell'Armistizio della Prima Guerra Mondiale (1918). **Le repos Saint-François d'Assise** invita la comunità ad una cerimonia, per ricordare i 112 000 Caduti canadesi di tutte le guerre, sin dalla Confederazione del 1867.

Nell'occasione verrà inaugurato un nuovo **memoriale** dedicato a tutti i caduti in guerra ed a tutti gli ex combattenti canadesi inumati nel nostro cimitero.

Vi aspettiamo numerosi. Unitevi alla presenza di autorità civili, italiane e locali, ai nostri alpini ed altre associazioni d'arma italiane!

MESSA SOLENNE IN MEMORIA  
DEI NOSTRI DEFUNTI

La celebrazione avrà luogo

**MERCOLEDÌ 14 NOVEMBRE 2018  
ALLE ORE 19.00****Chiesa Nostra Signora della Difesa**

Un appuntamento che celebra il meglio del nostro passato: la Memoria dei nostri pionieri e dei nostri cari



**Le repos Saint-François d'Assise** invita la comunità italiana a celebrare i suoi defunti, presso la chiesa Madonna della Difesa. Nella solenne occasione, il sacro rito sarà officiato dall'Arcivescovo di Montréal, **Mgr Christian Lepine**.

*Contiamo sulla vostra preziosa presenza!*

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
COLUMBARIUMS - MAUSOLÉES - CRÉMATORIUM - CIMETIÈRE  
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7  
514 255-6444 1 844 355-6444 RSFA.CA



LANGELIER  
RADISSON

PER ULTERIORI INFORMAZIONI,  
RIFERIRSI AL NOSTRO SITO WEB:  
**RSFA.CA**

SEMPLICITA'  
TRASPARENZA  
FIDUCIA



# COMUNITÀ

## Regione Marche Educational Tour 2018

# Due giovani di Alma Canada protagonisti



Il gruppo Educational Tour MARCHE 2018

**RECANATI** - La Regione Marche ha ripreso ad occuparsi anche dei Marchigiani nel Mondo, dopo alcuni anni di difficoltà dovuti alla crisi economica, prima, e al terremoto del 2016, dopo. Il progetto più interessante, come sempre, ed il primo a ripartire è stato l'Educational Tour dedicato ai giovani.

Diciannove giovani, Marchigiani di origine o discendenza, provenienti da Europa, Nord America, Sud America e Australia, si sono ritrovati a Recanati, paese di nascita di Giacomo Leopardi, per due settimane, dal 15 al 30 settembre, per studiare l'Italiano e conoscere Le Marche.

L'Amministrazione della Regione li ha affidati alla Dott.ssa Anna Poeti, Direttrice della Dante Alighieri, Campus l'INFINITO ed al suo staff. Questi hanno orga-

nizzato due settimane piene di interessanti attività: lezioni di Italiano, visite ai musei, ai borghi storici, al mare, alla montagna e alla scoperta dei vari cibi tipici delle località visitate. Il tempo è stato breve, ma molto intenso. Tutto questo ha dato ai giovani l'opportunità di condividere le proprie esperienze di vita nei loro Paesi, pur sapendo di essere tutti originari della stessa terra e dar inizio a nuove amicizie che dureranno nel tempo. Durante questi giorni sono stati protagonisti di un percorso di conoscenza delle proprie origini con l'obiettivo di valorizzare le Marche senza confine.

In rappresentanza del Nordamerica sono stati invitati due giovani membri dell'Associazione Regionale dei Marchigiani A.L.M.A. CANADA: Carlo de Schry-



Il Presidente dei Marchigiani nel Mondo Franco Nicoletti (Lussemburgo) ed i Consiglieri Juan Pedro Brandi (FEDEMARCHE-Argentina), primo a sinistra, e Fausta D'Alesio Polidori (ALMA Canada) sono stati ricevuti dal Presidente della Regione Marche LUCA CERISCIOLI, a destra nella foto

ver e Corina Worth. Al termine del Tour, i gio-

vani hanno partecipato, per la prima volta, alla riunione della Giunta Regionale, ed hanno potuto conoscere gli Assessori ed il Presidente della Regione Luca Ceriscioli. In tale occasione i delegati Nordamericani si sono ritrovati con Fausta Polidori, delegata di A.L.M.A. e Membro dell'Esecutivo del Consiglio dei Marchigiani nel Mondo.

Sentitissimi sono i ringraziamenti rivolti all'Amministrazione Regionale ed in particolare al Presidente Luca Ceriscioli, a tutti i collaboratori, ed al Presidente dei Marchigiani nel Mondo FRANCO NICOLETTI per il lavoro da certosino svolto durante gli anni più difficili che la Regione Marche ha vissuto.

LEI INC.



di Sara  
**OTTOBONI**  
hello@saraottoboni.com

## Lidia Mancini

In questo numero ho il piacere di presentarvi l'imprenditrice **Lidia Mancini**.  
**Breve descrizione di chi sei, cosa fai, quando hai lanciato la tua attività e perché.**

Mi chiamo Lidia Mancini. Mi sono laureata presso la Facoltà di Psicologia della McGill University, con Specializzazione in Lingue. Parlo e scrivo inglese, francese, italiano e spagnolo. Ho lavorato per oltre 10 anni nel Dipartimento delle Vendite di una grossa azienda che mi ha permesso di acquisire molta esperienza imprenditoriale, oltre a permettermi di guadagnare uno stipendio superiore a 100.000 \$ all'anno. Quando ho scoperto che mio figlio era profondamente sordo a 1 anno di età, i miei figli sono diventati la mia priorità. Ho deciso di lasciare la grande industria per essere una madre a tempo pieno a casa. Dopo essere stata a casa per molti anni con i miei figli, mio marito mi ha incoraggiato a provare a rimettermi in gioco in qualcosa di stimolante. Dopo qualche riflessione, ho preso la decisione di lanciarmi in affari. In quel momento, mi è venuta l'idea di aprire la mia attività. Ho aperto un account su Facebook e Instagram per La Boutique Trésor ed è così che è partita la mia avventura imprenditoriale. Oltre alla mia attività imprenditoriale, ho anche un'altra passione. Insegnare! Insegno inglese on line come seconda lingua a bambini e adulti in Cina. Ho completato un certificato TESOL e quindi ora posso insegnare in tutto il mondo. Attraverso La Boutique Trésor, vendo principalmente sciarpe, che per me sono una vera passione: mi piacciono i diversi colori, tessuti e stili. Inoltre, mi piace il fatto che non esistono numerose taglie per le sciarpe: c'è solo una taglia unica. È un accessorio che può essere utilizzato con qualsiasi abbigliamento, in ogni stagione!



### BUSINESS

**Quale sfida hai affrontato all'inizio? Come l'hai superata?**

All'inizio della mia attività, un errore che ho commesso è stato quello di evitare di scattare foto delle sciarpe indossate dalle persone. Nel momento in cui ho iniziato a pubblicare le foto della gente con le mie sciarpe, le mie vendite hanno iniziato ad aumentare. Ho imparato, quindi, che le sciarpe indossate dalle persone hanno più valore rispetto a quelle esposte su un semplice manichino. Se hai un'impresa che vende prodotti, non esitare a mostrare al potenziale cliente come il tuo prodotto può essere utilizzato nella vita reale.

**Come mantieni l'equilibrio tra lavoro e vita personale?**

Riesco a trovare un equilibrio grazie ai viaggi ed allo sport. Inoltre, passare del tempo di qualità con la mia famiglia è molto importante per il mio benessere e quello della mia famiglia.

### CONSIGLI PER GLI ALTRI

**Quale consiglio vuoi dare a chi desidera lanciare un'attività in proprio?**

Il mio suggerimento è quello di seguire il proprio istinto e poi agire. Non dare importanza, poi, alle negatività che ci circondano. Purtroppo, attorno a noi, abbiamo differenti fonti di negatività che ci posso frenare o farci dubitare della nostra idea. Non fateci caso. Seguite il vostro istinto, agite e trasformate la vostra idea imprenditoriale in realtà.

La mia attività imprenditoriale è on line. Se anche voi desiderate creare un'impresa imprenditoriale digitale, vi consiglio di essere creativi con le foto e le immagini. L'originalità e la creatività sono due elementi essenziali per la promozione dei vostri prodotti o servizi sul web. L'ultimo consiglio è di quello di promuovere e vendere solo un prodotto o servizio. Concentrarsi su diversi prodotti può essere svantaggioso, in quanto è alto il rischio di disperdere la nostra attenzione. Mai sottovalutare, inoltre, il passaparola, un'ottima strategia per espandere la vostra attività imprenditoriale, oltre a strumento per incontrare nuove persone nel corso della vostra avventura!

Indicare: Sito Internet, Profili Social Medias  
www.instagram.com/laboutiquetresor/  
https://www.facebook.com/laboutiquetresor

PERMIS DU QUÉBEC NO. 703048

## GRUPPO CUBA

### CLUB AMIGO MAREA DEL PORTILLO

MANZANILLO, CUBA

**2170\$**

Dal 6 FEBBRAIO 2019  
al 6 MARZO 2019

**28 NOTTI**

Prezzo a persona, occupazione doppia, tasse comprese.

(Tutti i costi di servizio, tasse, trasferimenti e fondo OPC sono inclusi).

- Direttamente sulla spiaggia
- 3 piscine (inclusa sezione per bambini)
- Servizio internet (\$)
- Sala giochi
- 1 Buffet e 1 ristorante alla carta
- 1 bar in piscina e 1 bar in spiaggia
- Bar e BBQ
- Camera climatizzata con 2 letti ¾
- Balcone o terrazza

destination vacances sunwing

Per prenotazioni, DOMINIC CIANNI  
T. 514-762-6868 C. 514-999-3205  
www.destinationvacances.ca

3325 Rue Allard, Montréal, Québec H4E 2N3





# APPUNTAMENTI COMUNITARI

## I Casacalendesi festeggiano 94 anni

L'Associazione Casacalendese annuncia il banchetto annuale che si terrà il **10 novembre** al Buffet "Roma", sito al 8050 Chamilly, nel quartiere di Saint-Léonard. Si è giunti al 94° banchetto, come gli anni della sua fondazione. Ammirabile traguardo! Tale ricorrenza, così duratura negli anni, sta a dimostrare la tenacia e la perseveranza dei suoi membri, che ogni anno aspirano a dare il meglio. Non solo musica, buon umore e buon cibo, ma anche le borse di studio, attraverso le quali onora lo scopo più profondo dell'Associazione, che quest'anno si pregerà della presenza da Casacalenda del Parroco Don Michele Di Legge e del Sindaco Michele Giambarba. Come ossequiarli, se non con la nostra presenza? Inoltre, Don Michele Di Legge concelebrerà il giorno dopo la Messa delle ore 11:00 nella chiesa Madonna Della Difesa. Il costo del biglietto per gli adulti è di 85.00 \$, mentre per i ragazzi dai 6 a 13 anni è di \$ 50.00. Per prenotazioni contattate: Antonio Vetrone al (514) 808-7573, Pasquale Marcogliese al (514) 691-3760 oppure Carmine Ruscitto al (514) 385-6978.

## Alpini in festa

Il Gruppo Alpini di Montréal organizza la festa annuale sabato **17 novembre**, alle ore 18, al Buffet 'Les Rizz', sito al 6630 Jarry est, a St-Léonard. Un menù eccezionale sarà servito, con la possibilità di scegliere pesce o carne su prenotazione (anticipata). Bar aperto durante la serata. Alieterà la festa il disco mobile Prestige con Domenico Destito DJ. Il comitato è lieto di incontrarvi per trascorrere con voi una serata in compagnia come da tradizione Alpina. Per informazioni: Negrello 514-256-8841, Salvoni 514-808-1861 oppure Olmi 450-669-8308.

## Giornata dello scambio di oggetti

L'Ecoquartiere di Saint-Léonard invita i residenti dell'arrondissement a partecipare domenica **11 novembre** ad una giornata dedicata allo scambio di oggetti. A partire dalle ore 13:00 chiunque potrà portare presso il padiglione del parco Giuseppe Garibaldi (7125, rue Liénart) i propri oggetti inutilizzati (vestiti, libri, giochi, giocattoli, articoli sportivi, utensili da cucina, articoli per neonati, ecc.), purché in buono stato, in cambio di punti che potranno essere scambiati per prendere altri oggetti. Gli oggetti raccolti saranno donati all'organismo 'Le Support- Fondation de la déficience intellectuelle'. Per informazioni: 514-328-8444/ecoquartierstleonard@gmail.com

## I Veneti onorano i defunti

La Federazione delle Associazioni Venete, in collaborazione con l'Ass. Trentini e Bellunesi, invita soci e simpatizzanti alla commemorazione dei loro defunti, venerdì **9 novembre**, alle ore 19.30, presso la Chiesa di Pompei; seguirà un incontro con caffè e panettone nella sala della chiesa. Siete attesi numerosi per onorare i cari "andati avanti".

## Messa per i defunti

Il Comitato di Santa Margherita di Poppano, a Montréal (una località di San Mango sul Calore, in prov. di Avellino) vi invita a partecipare alla Messa per i defunti che si terrà domenica **18 novembre**, alle ore 10, nella chiesa Madonna del Monte Carmelo, sita al 7645 du mans, a St-Léonard. Sarà l'occasione per ricordare la morte di Santa Margherita e rendere un omaggio a tutti i defunti di Poppano e del resto del mondo. Per info: Mario al 514 325-3285 e Raffaele al 514 643-4478.

## Bowling e balli contro l'autismo

Sabato **17 novembre**, dalle 19 alle 22, presso la sala di bowling "Quilles moderne", sito al 3115 Assumption Blvd, l'Associazione "Italiani di Montréal e Amici" vi invita per una serata di bowling e ballo al fine di sensibilizzare la gente sulla malattia dell'autismo. Partecipate creando una squadra di 6 giocatori. Costo: 20 \$ a giocatore (scarpe non incluse). Tutto il ricavato sarà donato alle scuole 'Galileo' e 'Giant Steps'.

## CENTRO DONNE SOLIDALI E IMPEGNATE

### Le attività di novembre

#### IL MALTRATTAMENTO VERSO GLI ANZIANI - GRATUITO - IN FRANCESE

Giovedì **15 novembre** dalle 18:30 alle 20:00: "Tutti insieme verso una cultura basata sul rispetto", una conferenza/atelier sulla lotta contro il maltrattamento contro gli anziani. Spazio limitato. Iscrizione obbligatoria.

#### LA TRATTA DEGLI ESSERE UMANI - GRATUITO - IN FRANCESE

Giovedì **22 novembre** dalle 18:30 alle 20:00: "En Marche", un'iniziativa solidale creata nel 2013. La tratta di essere umani, che cos'è? Atelier/conferenza durante il quale gli ospiti speciali ci aiuteranno a capire cos'è, a eliminare i pregiudizi e a trovare delle soluzioni. Spazio limitato. Iscrizione obbligatoria.

#### LE VIOLENZE SESSUALI - GRATUITO - IN FRANCESE

Il **29 novembre** dalle 18:30 alle 20:00: conferenza "Québec contre les violences sexuelles." Spazio limitato. Iscrizione obbligatoria.

Per informazioni chiamate al 514-388-0980. Orario di apertura: dal lunedì al giovedì, dalle 8:30 alle 12:00 e dalle 13:00 alle 17:00. Per recarsi al centro: autobus 140 dir. est oppure autobus 41 dir. est (fermata Francis/Fleury).

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## Una serata con gli amici del calcio

Una rimpatriata, un tuffo nel calcio di una volta, quello degli anni 60', 70' e 80', un'altra epoca, quando il calcio montrealese era 'fatto' dagli immigrati: italiani, portoghesi, greci, slavi, ucraini, tedeschi, spagnoli, tutti giocatori che avevano già giocato in Europa e in Sudamerica e che hanno dato vita a squadre di un certo livello per un campionato molto competitivo. Squadre come Superga-St Viateur, Kalena, St-Simon, Greek Stars, Ukraina, Spagna, Montitalia, che sono passate alla storia e che hanno gettato le basi dell'attuale MLS. Tre ex giocatori come Tony de Michele, Luigi Pizzolito e Ivano Scatolin vi invitano il **21 novembre**, dalle 18:30, al ristorante Gallo Nero (5138 Rue Jarry E, Saint-Léonard, 514 955-9111) per una serata conviviale tra amici che amano il calcio e che sono stati protagonisti di un calcio di un'altra epoca. Per info: (514) 955-9111.



Alfred Dallaire  
**MEMORIA**  
SI RICORDA  
CON VOI

# INVITO

Domenica  
11 novembre

14 h  
**Concerto commemorativo**  
del gruppo vocale L'Octuor della 5<sup>a</sup>



**Cerimonia della luce**  
In memoria della persona amata  
riceverete una candela del ricordo

**Pregiere**  
(francese, italiano e portoghese)

15 h  
**Visita guidata**  
**del Giardino delle memorie**  
(se la temperatura lo permette)

**Leggero rinfresco per tutti**

**PRENOTATE AL:**  
[activites@memoria.ca](mailto:activites@memoria.ca)  
o al 514 277-7778.

le mausolée  
SAINT-MARTIN™



Il Mausoleo di Saint-Martin ed il Giardino delle Memorie  
si trovano sul retro del complesso funerario

Alfred Dallaire | MEMORIA  
2159, boul. Saint-Martin Est, Laval



## The comic with the hair

## A SnobTalk with Giuseppe The MC

Giuseppe Meleca, or as some of you may know him; **Giuseppe The MC**, has made quite the name for himself. Having toured all over England, Australia and North America, the Torontonian is just getting started with big projects lined-up, while never

losing sight of his roots. I had the chance to speak with Giuseppe who will be performing at the **Italian Bad Boyz of Comedy: Toronto Invasion** this weekend and here's a bit of what we spoke about:

**GF: Why do you love perfor-**

**ming in Montreal?**

**GTM:** For me, Montreal is the most Italian city in the world. This will be my sixth time performing in the city and I love it more and more each time I come back. I have a lot of friends here that make me feel at home. It's an absolute honor to be performing at the Italian Bad Boyz show because it's not a fly-by-night comedy show; Ralph (Buttino) has put together an insane show with big names over the years, and I can't wait to share the stage with comics I can call friends.

**GF: How did you get your start in comedy?**

**GTM:** The whole comedy thing started over 25 years ago when I was in high school. I became the president of my student council which required me to be on-stage a lot and become the emcee of certain events. As the emcee I became very comedic and after high school I went on to do other various events and performed comedy bits for a few minutes.

**GF: What comics inspire you?**

**GTM:** As Italian comics, I love Joe Avati and Frank Spadone. I realized soon after watching them on-stage that there can be a living made off of telling people stories and making them laugh. Shortly after I rented out a theatre to put a show on for friends and family, and I sold 800 tickets, and I only needed to sell 100 tickets to pay my expenses. After that show I quit my job and I haven't looked back since.

**GF: What is your ultimate goal?**

**GTM:** The ultimate goal would be to have my own show and become a game show host. I actually host a game show on my Instagram Live every Tuesday night, and I'm also working on a talk show/podcast interviewing influential people from all over the world. I've also ventured into the fashion world and I've got a new t-shirt line, so you see there's a lot of things going on that I thought would never happen to me and I'm very grateful.

**GF: What 3 items would you bring to a desert island?**

**GTM:** Ha-ha! A cellphone with a limitless battery supply, an "ombrelloni" (umbrella), and a "zipangulu" (watermelon).

**GF: What's your favorite movie?**

**GTM:** My favorite movie of all



Giuseppe  
The MC

time is "The Princess Bride", I love it.

**GF: What song would you have played at your funeral?**

**GTM:** That's a great question; I'll go with "Bohemian Rhapsody" by Queen.

**GF: Before we go I've got to ask; what's with your hair?**

**GTM:** My dad's an electrician and I got zapped one day ha-ha! Seriously now, a few years ago I saw this guy with the sides of his

head shaved off with a little coif at the top. Now, I've always had the clean cut hair, but after I saw that guy I said to myself "I want that", so I went home and shaved the sides of my head. It was an instant shock value to everyone around me, but when I would go out people would comment that they loved my hairstyle. I kept shaving the sides but I would never touch the top of my head, but that hair had to go somewhere and it could only go up ha-ha. When I would do shows, people would refer to me as "the guy with the hair", so I kept making it taller and taller and taller and now it's just my thing, it's a part of who I am.

You can catch **Giuseppe The MC** sharing the stage with comics **Frank Spadone**, **Lu Sicilianu Raggiatu**, **Joe Cacchione** and host **Cousin Vinny** from The Beat 92.5 at **Plaza Centre-Ville this Saturday, November 10th** at the **Italian Bad Boyz of Comedy: Toronto Invasion**. A few tickets still remain and can be purchased through **Ralph Buttino** at 514-707-9836. You don't want to miss this evening of great food and non-stop hilarity!

LEONARDO DAVINCI  
CASA D'ITALIA MONTREAL  
Presentant une soirée musicale avec

Roberto Medile  
Viaggio nel tempo  
Parole, Musica e Canzoni  
PLACES LIMITÉES

Vendredi 16 novembre 2018  
AU SALON DES GOUVERNEURS  
à 20h00  
Billets: 20.00\$ taxes incluses  
Billets disponibles sur numéros des téléphones indiqués ou sur le site cidv.ca  
514 955.8370 www.cidv.ca  
8370 boul. Lacordaire, Saint-Léonard,  
Québec H1R 3Y6

Jeudi 22 novembre 2018  
À L'AGORA DE LA CASA D'ITALIA  
à 20h00  
514 271.2524 www.casaditalia.org  
505 Jean Talon Est, Montréal,  
Québec H2R 1T6

## Quando la musica diventa atmosfera... unisce



FOTO: SARA BARONE

**MONTREAL** - È stato questo lo slogan della terza tournée a Montréal degli Atmosfera Blu, band siciliana che in questo ultimo periodo sta ottenendo grandi successi. Quattro i concerti organizzati dall'Associazione Messinese di Montréal, tutti sold out, grazie ai quali il pubblico, 1900 persone in tutto, ha potuto riascoltare e rivivere i grandi successi della musica italiana. La straordinaria voce di Anna Lanza, la fisarmonica e l'apprezzata conduzione del frontman **Giuseppe Santamaria**, unite alle performance di altissimo livello dei musicisti **Mariangela Santamaria** (tastiere e voce), **Franco Venuto** (sax e clarinetto), **Alberto Impalà** (sax) e **Gabriele Mufale** (batteria) hanno fatto scattare standing ovation e applausi

calorosi. **Franco Mendolia** e **Antonino Mendolia** (rispettivamente presidente e segretario dell'Associazione Messinese), con il supporto di tutto il consiglio d'amministrazione, hanno curato tutti i dettagli della tournée. E anche in questa terza esperienza non sono mancati incontri importanti: la band siciliana, infatti, è stata accolta dal Console Marco Riccardo Rusconi, Giovanna Giordano (Presidente del Com.it.Es di Montréal e Coordinatrice in Canada del Movimento MAIE), David Lametti (deputato federale), che è andato a trovare la band nei camerini, Hélène David (deputata provinciale), la Federazione Siciliana del Québec e l'ex Primo Ministro canadese Paul Edgar Philippe Martin.

Seguiteci anche on line

cittadino.ca





# NECROLOGI



## Mazzone Damiano (1941 – 2018)

È con immensa tristezza che la famiglia annuncia la scomparsa di **Damiano Mazzone**, che si è spento all'età di 77 anni. Lascia nel più profondo dolore la moglie, al suo fianco per 25 anni, Claire Martella, i figli Leila, Dino (Barbara), Paola and Diego (Cinzia), i nipoti, i fratelli e le sorelle, i generi, le nuore, cucini, parenti e amici tutti. Dopo la camera ardente allestita domenica al Complesso funerario Magnus Poirier, i funerali sono stati celebrati lunedì, alle ore 10, presso la chiesa Nostra Signora del Monte Carmelo, mentre la salma è stata inumata presso il cimitero Le Repos St-Francois D'Assise. Tutta la redazione si stringe intorno alla famiglia a cui formula le sue più sentite condoglianze.



## Giovanni Sciascia (1944 – 2018)

Il 27 ottobre **Giovanni Sciascia** è venuto a mancare all'affetto dei suoi cari. Giovanni lascia nel più profondo dolore i fratelli Salvatore e Antonio, la sorella Angela ed i 3 figli Joe, John e Michele, oltre ad amici e parenti tutti. La salma di Giovanni è stata esposta il 30 ottobre al Complesso funerario Loreto, a Saint-Leonard, mentre il giorno dopo la salma di Giovanni è stata cremata. IL CITTADINO CANADESE si unisce al dolore della famiglia Sciascia ed esprime il suo più profondo cordoglio ai cari amici Antonio e Salvatore.



## Francesco Caruso (1932 – 2018)

Il 28 ottobre scorso, all'età di 86 anni, è passato a miglior vita **Francesco Caruso**. Ne hanno dato il triste annuncio la moglie Giovanna Nicolazzo Caruso e le figlie Angela (Domenic) e Carolina. Francesco lascia nel dolore anche le nipoti Stephanie ed Emily (Jordan), oltre che la sorella, i parenti e gli amici tutti. La salma è stata esposta martedì 30 al centro funerario Yves Yves Légaré, a LaSalle, mentre i funerali sono stati celebrati mercoledì 30, alle 11, nella chiesa Madre Dei Cristiani, sempre a LaSalle. Il feretro di Francesco Caruso è stato inumato presso il 'Rideau Memorial Gardens Cemetery, nel quartiere di D.D.O.



## Rinaldo Giordano (1952 – 2018)

Nella casa di cura "Victor-Gadbois", il 31 ottobre scorso, all'età di 66 anni, è venuto a mancare all'affetto dei suoi cari **Rinaldo Giordano**, animatore storico di Radio CFMB (dagli anni '80 fino a 3 anni fa, prima con il programma "il risveglio", poi con l'informazione). Rinaldo lascia nel più profondo dolore la moglie Johanne Langlois, i figli Jessica, Jonathan (Julie Desroches) e Jodi (Catherine Lévesque), i nipoti Matteo, Alessio e Leonardo, i fratelli e le sorelle, generi e nuore, cugini, parenti e amici tutti. La famiglia riceverà le condoglianze al Jardin Urgel Bourgie (8145 chemin de Chambly, St-Hubert, a sud dell'autostrada 30, uscita 73), domenica 11 novembre, dalle 15 alle 19. Sono apprezzate donazioni a favore della casa di cura "Victor-Gadbois".

## Invito

Il Complesso Funerario Loreto ha il piacere di invitarvi ad una Messa solenne

Complexe  
Funéraire  
**Loreto**  
Lévesque



## IN MEMORIA DI TUTTI I CARI DEFUNTI

che hanno ricevuto il servizio funebre  
nel Complesso Funerario Loreto.

La messa avrà luogo:

**Lunedì 12 novembre 2018 alle ore 19:30**  
**nella chiesa del Monte Carmelo (7645 Du Mans, St-Léonard)**

*Si prega di arrivare 15 minuti prima per facilitare l'accesso in chiesa.*

4975, BOUL. DES GRANDES PRAIRIES, SAINT-LÉONARD, QUÉBEC

Tel.: **514 325-3535** • Fax: 514 325-3888 • Email: [info@complexeloreto.ca](mailto:info@complexeloreto.ca) • [www.complexeloreto.com](http://www.complexeloreto.com)





# CITTADINO SPORTIVO

Serie A, 11ª giornata

## La Juve tiene il passo e resta a +6

**Nulla è cambiato nelle prime posizioni. Giornata interlocutoria: vincono Juve, Napoli e Inter; Milan a ridosso, come la Lazio. Roma: è crisi?**



ROMA - Distanze invariate con i bianconeri (31 punti) a +6 sulle dirette inseguitrici appaiate a 25 punti. La Juve, che ha pensato molto al Manchester United, ha raggiunto la

certezza della vittoria solo nel finale, contro la squadra (ben messa) di Maran. Il Napoli piega l'Empoli con un super Mertens, mentre l'Inter spiana il Genoa con una sorprendente

doppietta di Gagliardini, con le "seconde linee" che garantiscono continuità al processo evolutivo nerazzurro. Rientra anche Nainggolan con gol sullo scadere e che lascia ben sperare per martedì per il ritorno di Champions League contro il Barcellona. La Lazio si conferma solida quarta dopo una grande gara ai danni della Spal sconfitta per 4-1. Ancora una volta gli uomini di Inzaghi ottengono tre punti contro una squadra di piccolo o medio valore anche se fino ad ora hanno perso con tutte le grandi. Tanto basta per occupare la quarta posizione in classifica alla pari del Milan, ieri sera corsara a Udine per 1-0. Gol giunto ancora una volta nei minuti di recupero, questa volta al 97' e sempre

l'espulsione dell'irruento Stulac, Sepe grandioso in porta) resta all'asciutto per la terza volta consecutiva, in fatto di gol, contro un Frosinone che raggiunge l'Empoli sul terzultimo gradino della classifica. La squadra di Longo sta dando segni di risveglio, al contrario del Chievo e dello stesso Empoli (una sola vittoria). E comunque il distacco dal

quartultimo posto non è abissale e le speranze di salvezza delle tre di coda sono ancora vive. Ora le coppe europee. Poi conteremo morti e feriti. Le nostre squadre sono ben messe. Domenica prossima, prima della pausa azzurra (a proposito, i cannonieri azzurri si sono scatenati), ci sarà Milan-Juventus. E conosceremo qualche verità in più.

### RISULTATI SERIE A

11ª giornata | 04/11/2018

Bologna - Atalanta	1-2
Chievo - Sassuolo	0-2
Fiorentina - Roma	1-1
Inter - Genoa	5-0
Juventus - Cagliari	3-1
Lazio - Spal	4-1
Napoli - Empoli	5-1
Parma - Frosinone	0-0
Sampdoria - Torino	1-4
Udinese - Milan	0-1

12ª giornata | 11/11/2018

Atalanta - Inter
Chievo - Bologna
Empoli - Udinese
Frosinone - Fiorentina
Genoa - Napoli
Milan - Juventus
Roma - Sampdoria
Sassuolo - Lazio
Spal - Cagliari
Torino - Parma

### CLASSIFICA

JUVENTUS	31
INTER	25
NAPOLI	25
MILAN	21
LAZIO	21
SASSUOLO	18
TORINO	17
FIorentina	16
ROMA	16
ATALANTA	15
SAMPDORIA	15
PARMA	14
GENOA	14
CAGLIARI	13
SPAL	12
UDINESE	9
BOLOGNA	9
EMPOLI	6
FROSINONE	6
CHIEVO	-1

### RISULTATI SERIE B

11ª giornata | 03/11/2018

Benevento - Ascoli	1-2
Crotone - Carpi	1-1
Foggia - Brescia	2-2
Hellas Verona - Cremonese	1-1
Livorno - Perugia	2-3
Padova - Cittadella	0-0
Palermo - Cosenza	2-1
Pescara - Lecce	4-2
Venezia - Salernitana	1-0

RIPOSA: BRESCIA

12ª giornata | 10/11/2018

Ascoli - Padova
Brescia - Hellas Verona
Carpi - Benevento
Cittadella - Venezia
Cosenza - Lecce
Cremonese - Livorno
Palermo - Pescara
Perugia - Crotone
Salernitana - Spezia

RIPOSA: FOGGIA

### CLASSIFICA

PESCARA	22
PALERMO	21
SALERNITANA	17
CITTADELLA	16
LECCE	16
BENEVENTO	16
BRESCIA	15
HELLAS VERONA	15
ASCOLI	15
PERUGIA	14
SPEZIA	13
CREMONESE	12
VENEZIA	12
CROTONE	12
COSENZA	8
FOGGIA	7
PADOVA	7
CARPI	6
LIVORNO	5



con il "bomber" Romagnoli. Il capitano del Milan aveva già segnato al 92' mercoledì nel recupero di campionato contro il Genoa e anche ieri sera si

è trasformato in attaccante e sempre più uomo della provvidenza rossonera. La Roma continua a vivere un periodo difficile ed esce dal Franchi con un punto che comunque le permette di respirare. Finisce infatti 1-1 il match con la Fiorentina ma la classifica non sorride, il nono posto occupato dai giallorossi non era previsto all'inizio di questo campionato e non era certamente questo l'obiettivo della società. Ci sarà da lavorare, e anche tanto. L'Atalanta vince in rimonta a Bologna, inguainando Pippo Inzaghi e il suo Bologna, debole in difesa (8 gol subiti nelle ultime quattro gare). La squadra di Gasperini con un tris di vittorie sta rimontando posizioni in classifica. Decisivo l'inserimento di Zapata, autore del gol della vittoria. Il Parma (in dieci per

**GIACOMO RICCIO**  
AGENTE IMMOBILIARE PER UNITÀ RESIDENZIALI

**514 726-1643**  
giacomo.riccio@remax-quebec.com

**TRILINGUE:**  
francese, inglese e italiano

**RE/MAX EXCELLENCE** Uff.: 514 354-6240  
7130 Beaubien Est, Anjou, Qc H1M 1B2

www.voyagessatellite.qc.ca

Voyages **Satellite** Travel  
Fondatore: Tony La Villa  
Proprietari: MIKE e PAT La Villa

**Tariffe speciali per l'Italia**

- Viaggi ovunque
- Viaggi turistici, d'affari
- Crociere
- Noleggio-auto
- Assicurazioni di viaggi

**Viaggi speciali per l'Italia, l'Europa e il Sud**

**Prenotatevi subito ed approfittate delle tariffe speciali in vigore**

**1807 Bélanger Est, MONTRÉAL (angolo Papineau)**  
**514 374.4600**



## SPORT

Serie B, 11ª giornata

## Pescara al comando, Ascoli fa fuori anche il Benevento

Nel big match dell'undicesima giornata, il Pescara parte forte ma si fa rimontare: da 2-0 a 2-2. Il Lecce resta in 9 e nel finale Del Sole decide il match con una doppietta: abruzzesi che si riprendono il primo posto a +1 sul Palermo

ROMA - Il Palermo è secondo in classifica, dopo il soffertissimo 2-1 inflitto al coriaceo Cosenza. Dietro ai siciliani rallentano le altre favorite: il Verona si fa bloccare in casa sul pareggio dalla Cremonese del grande ex Mandorlini ed esce dal Bentegodi tra i fischi (anche se alla fine a rimetterci è proprio il tecnico lombardo, esonerato nonostante una classifica discreta), mentre ancora peggio va al Benevento, battuto in casa da un Ascoli che, dopo il Verona, fa fuori un'altra delle grandi del

campionato agganciando pure la zona playoff. Male anche la Salernitana, che esce sconfitta da Venezia, e non bene il Cittadella che non va oltre lo 0-0 a Padova, dando così l'opportunità allo Spezia di ritrovarsi in alta classifica con due gare in meno avendo quella da recuperare col Benevento ed avendo osservato questa settimana il turno di riposo. Nella zona bassa della graduatoria punto insperato ma meritato del Carpi a Crotone, pari per 2-2 del Foggia in casa contro il Brescia con altra rimon-



ta subita dai pugliesi dopo quella incassata allo Zaccheria contro il Lecce e vittoria rocambolesca del Perugia a Livorno (3-2), risultato che mette a fortissimo rischio la panchina di Lucarelli, fanalino di coda con gli amaranto toscani. Il Pescara soffre ma riesce a piegare il Lecce e a riprendersi il primo posto in classifica. All'Adriatico finisce 4-2, con gli uomini di Pillon che dopo 22 minuti sono già 2-0 con Mancuso e Gravillon ma si fanno rimontare. Prima Palombi accorcia a fine primo tempo, poi Tabanelli fa 2-2 a

inizio ripresa, quando la squadra di Liverani era già in dieci per l'espulsione di Calderoni. Al 77' arriva anche il secondo giallo a Meccariello, che costringe gli ospiti a un finale in trincea in 9 contro 11. Il Pescara però fatica a trovare il varco giusto. Sino all'89', quando Ferdinando Del Sole segna un gol gioiello con il mancino a 5' dal suo ingresso in campo. Il Lecce prova il tutto per tutto nel finale, ma è ancora Del Sole a punire i pugliesi fulminando Vigorito in contropiede. Gli abruzzesi salgono a 22 punti, a +1 sul Palermo di Stellone.

## Ciclismo

## Giro d'Italia 2019 senza sud

La 102ª edizione della corsa rosa, organizzata da Rcs Sport-La Gazzetta dello Sport, è stata presentata nei giorni scorsi a Milano: partirà sabato 11 maggio, da Bologna, e si concluderà il 2 giugno a Verona. La corsa rosa conta 21 tappe, per 3.518,5 km totali. Nel 2019 ci saranno tre tappe contro il tempo, sei per velocisti, sette collinari e cinque di montagna, per sette arrivi in salita e 46 mila metri di dislivello. Tra le cime storiche verranno affrontate Gavia e Mortirolo. Verranno celebrati Fausto Coppi, nel centenario della nascita; Leonardo da Vinci, a 500 anni dalla morte; Indro Montanelli, Padre Pio e Gioacchino Rossini. La carovana rosa non toccherà l'estremo sud della nostra Penisola. Nel percorso, infatti, non sono previste tappe più a Sud di San Giovanni Rotondo, meta della sesta frazione. Fuori dall'itinerario del Giro d'Italia 2019 rimangono dunque regioni come la Sicilia, terra di origine di Vincenzo Nibali (ciclista italiano di spicco nel panorama internazionale), la Sardegna, regione di Fabio Aru (rappresentante del ciclismo italiano nel mondo), la Calabria, la Basilicata e la Campania.

R.B.Q.: 5600-9681-01

## T.M.B. Renovations Inc.

Travaux professionnels à prix imbattables

Lavori professionali a prezzi imbattibili!

BRUNO: 514-458-3700  
MARIO: 514-945-4542  
www.tmb-renovations.com

**Michael Radino**  
COURTIER IMMOBILIER

514 602-3440  
michaelradino@royalpage.ca  
www.royalpage.ca

ROYAL LEPAGE **Cité** AGENCE IMMOBILIÈRE  
FRANCHISÉE, INDÉPENDANTE ET AUTONOME

**SABLAGE DE PLANCHERS**  
SANDING FLOORS



Installation de bois franc

MIRANDA - 514-272-0519

ENTREPRISE  
**Y POULIN**  
TETTI

Perchè rifarlo nuovo quando possiamo ripararlo?

TUTTI I TIPI DI COPERTURE  
Asfalto caldo e ghiaia, metallo, sistema di ventilazione sul tetto

SPECIALISTA IN RIPARAZIONI  
514.325.5775

## RISULTATI LEGA PRO

10ª giornata   01/11/2018		PIACENZA	19
<b>GIRONE A</b>	Arezzo - Cuneo	CARRARESE	17
	Arzachena - Olbia	AREZZO	16
	Carrarese - Albissola	PISA	14
	Gozzano - Robur Siena	ALESSANDRIA	12
	Juventus U23 - Piacenza	PRO VERCELLI	11
	Pistoiese - Alessandria	JUVENTUS U23	11
	Pro Patria - Pontedera	OLBIA	11
	Pro Piacenza - Lucchese	CUNEO	10
	Pro Vercelli - Novara	PONTERERA	10
	Virtus Entella - Pisa	PRO PATRIA	10
11ª giornata   11/11/2018		PRO PIACE.	9
Albissola - Juventus U23	NOVARA	8	
Alessandria - Carrarese	GOZZANO	8	
Cuneo - Pistoiese	ARZACHENA	8	
Lucchese - Pisa	VIRTUS ENTELLA	6	
Novara - Arezzo	PISTOIESE	6	
	LUCHESE	5	
	ROBUR SIENA	5	
	ALBISSOLA	2	

10ª giornata   04/11/2018		FERMANA	20
<b>GIRONE B</b>	Albinoleffe - Fano	PORDENONE	19
	Fermana - Teramo	IMOLESE	17
	Gubbio - Rimini	FERALPISALO'	17
	Imolese - Vicenza	TRIESTINA	17
	Monza - Ternana	VICENZA	16
	Ravenna - Renate	VIS PESARO	15
	Sambenedettese - Pordenone	RAVENNA	15
	Sudtirolo - Feralpisalo'	SUDTIROL	14
	Triestina - Giana Erminio	MONZA	14
	Virtusvecomp V. - Vis Pesaro	TERAMO	13
11ª giornata   11/11/2018		TERNANA	12
Fano - Ravenna	GUBBIO	11	
Feralpisalo' - Virtusvecomp V.	GIANA ERMINIO	10	
Giana Erminio - Sudtirolo	FANO	8	
Pordenone - Triestina	SAMBENEDETTESE	8	
Renate - Imolese	RIMINI	8	
	ALBINOLEFFE	6	
	VIRTUSVECOMP V.	6	
	RENATE	5	

10ª giornata   04/11/2018		TRAPANI	21
<b>GIRONE C</b>	Catanzaro - Bisceglie	RENDE	20
	Juve Stabia - Casertana	JUVE STAB.	19
	Paganese - Sicula Leonzio	VIBONESE	17
	Potenza - Catania	SICULA LEONZIO	14
	Rende - Reggina	CATANIA	13
	Siracusa - Cavese	CASERTANA	13
	Trapani - Matera	POTENZA	12
	Vibonese - V. Francavilla	CATANZARO	12
	Viterbese - Rieti	CAVESE	11
		BISCEGLIE	10
11ª giornata   11/11/2018		RIETI	10
Bisceglie - Monopoli	V. FRANCAVILLA	9	
Casertana - Trapani	SIRACUSA	8	
Catania - Catanzaro	REGGINA	8	
Cavese - Juve Stabia	MONOPOLI	7	
Matera - Viterbese	PAGANESE	2	
	VITERBESE	0	
	MATERA	-4	



# PICCOLI ANNUNCI

514 253.2332

Fax: 514 253.6574  
journal@cittadino.ca

## 20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

# Sara Barone

SERVICE DE  
PHOTOGRAPHIE POUR  
TOUTE OCCASION

514 886.9581

sarabaronephotography@gmail.com



### AFFITTASI

**AFFITTASI A ST-LÉONARD GRANDE** 41/2, 850 \$, Provencher e Denis-Papin, tutto rinnovato, quartiere tranquillo, no animali e no fumatori o fumatrici. Referenze richieste. Info: 514 944-7747.

**AFFITTASI 3 1/2 COMPLETAMENTE RINNOVATO** e ben pulito, con pavimenti nuovi, per coppia o persona singola a Saint-Michel, sulla 9<sup>a</sup> avenue. Info: 514 725-0386, 514 996-0904.

**AFFITTASI GRANDE 3 1/2 IN FLO-RIDA.** Tutto pulito, pavimento in ceramica, parcheggio incluso. Per 55 anni e più. Libero a partire dal 1<sup>o</sup> maggio. Chiamare al 438-821-3411.

**AFFITTASI CONDOMINIO A FORT LAUDERDALE,** Oakland Estates. Grande 4 1/2, 2 SDB. Ideale per 2 coppie, ambiente italiano. Per informazioni, chiamate Rosa Mormina al 514 729-1929.

### OFFRESI

514-253-2332

### CERCASI

**CERCASI DONNA DI 65 ANNI** e più per occuparsi notte e giorno di una signora sofferente di Alzheimer a St-Léonard. Per ulteriori informazioni contattate Rosa al 514-333-7137.

Bruno sport Bar **CERCA BARMAID** per 4 sere alla settimana in locale fornito di Loto-video Québec a Beaubien Est. C.V. non necessario. Info: 514-271-8364.

**CERCASI AUTISTA** con esperienza su un pick-up per lavoro occasionale, circa 10 ore alla settimana. Chiamare al 514-944-6619

**CERCASI VENDITORE-VENDITRICE** con esperienza nel settore delle calzature. Tempo parziale. Chiamate Giulio al 514-389-7759

**CERCASI PERSONE SERIE,** trilingue, donne e uomini, 40-55 anni, con orari flessibili, nel settore dell'assistenza sanitaria e dei servizi speciali. Mandate il CV con referenze concrete all'indirizzo: nadiainmtl@hotmail.com



Accompagnamento / Assistenze Anziani

Nadia Schiavone

514 561-5190

insiememtl.ns@gmail.com

cittadino.ca



## CORSI DI LINGUE

INGLESE - FRANCESE - ITALIANO - SPAGNOLO

Gli scienziati hanno scoperto che usare il cervello con esercizi psicologici aiuta a prevenire l'Alzheimer e la perdita di memoria.

Imparare una nuova lingua è un esercizio stimolante per il cervello e ci dà l'opportunità di viaggiare ed esplorare nuovi Paesi, incontrare persone diverse e fare nuovi amici.

I corsi sono divertenti e gli orari sono flessibili

Si offrono corsi individuali o in piccoli gruppi al centro linguistico, on-line o anche per telefono.

Angelo Cecere: 514 661-5875

9250 Villieu, Saint-Léonard, H1R 2J6



Angelo  
CECERE

## ABBONATEVI AL CITTADINO CANADESE

514 253.2332

www.cittadino.ca

## AFFITTARE

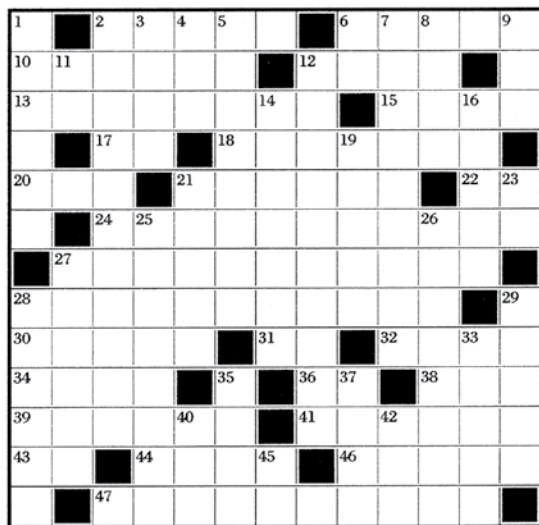
Per affittare **APPARTAMENTI** o locali commerciali c'è un solo nome da ricordare in cui dare fiducia!

Angelo Cecere al:

514-661-5875

www.cplc.ca

## PAROLE CROCIATE



**ORIZZONTALI:** 2. Prove della propria abilità e capacità - 6. In abbondanza - 10. Dotati dei requisiti - 12. Ci viene dal sole - 15. Illustra la merce in vendita - 15. La Mata fucilata come spia - 17. Iniziali di Savalas - 18. Le comunica il Totocalcio - 20. Il comico Gullotta - 21. I badili dei contadini - 22. Treviso - 24. Non hanno preoccupazioni - 27. I canti... con il fiore - 28. Ha cura delle airole - 30. Ingrandisce le cose - 31. Le consonanti di Giano - 32. E' il più elevato capoluogo d'Italia - 34. Sorreggono le bandiere - 36. Le hanno seconde e terze - 38. La banca del Vaticano - 39. Pagano la bolletta - 41. Moti violenti - 43. Il calcio - 44. Questi o... quelli - 46. L'anello dello stadio - 47. Contiene anelli e bracciali.

**VERTICALI:** 1. Se è cieco non ha uscita - 2. Situato inferiormente - 3. L'Azienda delle strade - 4. Una pomata per i capelli - 5. Il Santo che battezzò Cristo - 6. Poco... auspicabile - 7. Disporre in linea i soldati - 8. Fabbrica le auto Ibiza - 9. Il giorno di marzo in cui venne ucciso Cesare - 11. Indica provenienza - 12. Alti e snelli - 14. Pianta aromatica cinese - 16. Righe diritte - 19. Le pinze dei gamberi - 21. Un colore del semaforo - 23. Sesto - 25. Prodigio, miracolo - 26. Li governava Pericle - 27. La gradevole pennichella - 28. Un Mauri della prosa - 29. Il nome della Callas - 33. Termina all'alba - 35. Chi ci va... è andato - 37. Sacrileghi - 40. Tribunale da... ricorso - 42. Il XII fu l'ultimo - 45. Le vocali nella fila.

TRABICCOLI SD  
RETE URBINATI  
ATTRICE ZORRO  
PRESTITO PAIR  
POSA NASCERE  
OMAGGI TARE U  
LA LIEVITO PG  
ARBITRO ESTRO  
CO AERATORE  
SITIN ALI JDA  
PATETICI BOOM  
JANISSETTA NO  
ASTIA OLIVIER

SOLUZIONI  
PAROLE CROCIATE

31 OTTOBRE

## L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da lunedì 5 a domenica 11 novembre



**Nati tra il 21 Marzo e il 20 Aprile**  
**ARIETE** - Se nel corso delle prime due giornate avvertirete un certo attrito tra la vostre esigenze e quelle di chi vi sta accanto, cercate un punto d'intesa, tanto più che il sestile di Marte vi sta regalando da mesi notevoli aperture verso la socialità e la mediazione. Mercoledì e giovedì, potrete incontrare qualche difficoltà emotiva, ma il lavoro procederà a gonfie vele. Finalmente, venerdì e sabato vi sentirete sciolti e propositivi, state solo attenti a eccessi di spavalderia. Domenica, trovate un modo per distrarvi dal nervosismo e dallo stress.



**Nati tra il 21 Aprile e il 20 Maggio**  
**TORO** - Comincerete col sentirvi a vostro agio, sia per una Luna e una Venere a voi affini in molti punti, sia perché Mercurio ha finito l'opposizione iniziata l'11 Ottobre scorso, liberando forza e progettualità. Attenti, però, nelle giornate di mercoledì e giovedì, quando la quadratura della Luna potrà insinuare malumori che, alimentati dalla quadratura di Marte, potrebbero rendervi aggressivi. Il fine settimana sarà invece contraddistinto da un'andatura baldanzosa, con una domenica perfetta per l'amore (e per qualche passatempo rilassante).



**Nati tra il 21 Maggio e il 21 Giugno**  
**GEMELLI** - Il grandioso trigono della Luna e quello persistente di Marte renderanno l'apertura di settimana particolarmente gradevole, oltre che propizia per ogni tipo di relazione interpersonale. Approfittatene per imprimere un rush finale a un affare in sospeso. Mercoledì e giovedì, vi occuperete con scrupolo e applicazione di sistemazione e riorganizzazione del planning quotidiano. Controllate bene: Mercurio opposto potrebbe creare confusione. Nel week-end, vi sentirete leggermente fuori sincrono, ma Venere e Marte sosterranno amore ed eros.



**Nati tra il 22 Giugno e il 22 Luglio**  
**CANCRO** - Direttive o imposizioni che riterrete troppo rigide potranno rendervi nervosi. Provate a reagire sfoderando tutta la vostra professionalità. Sarà la miglior risposta. Mercoledì e giovedì saranno indubbiamente le giornate più proficue di settimana: umore al top, creatività e passionalità travolgenti, spirito d'iniziativa invidiabile: credete nelle vostre idee fino in fondo. Nel fine settimana, i pianeti in Sagittario vorranno portarvi a un altro livello di consapevolezza: non respingete a priori una proposta di uscita, un viaggio, un invito.



**Nati tra il 23 Luglio e il 22 Agosto**  
**LEONE** - La Luna in Bilancia aprirà serenamente la settimana, conducendovi per mano nelle relazioni: lunedì e martedì, si colloqui, incontri, novità. Più ostiche le giornate centrali, da maneggiare con cura soprattutto per la terza decade, ancora con Marte opposto. Evitate eccessi di spavalderia, controllate a dovere il vostro operato, non sottovalutate l'intelligenza di eventuali 'competitors'. Infine, ricordatevi di essere felici, perché, in questo week-end, potrete davvero esserlo. Apritevi all'ottimismo e ai doni di Giove.



**Nati tra il 23 Agosto e il 22 Settembre**  
**VERGINE** - Le prime due giornate saranno destinate alle rifiniture di un affare, a spese di abbellimento della vostra casa, a una serena tranquillità. Saprete poi essere molto incisivi nei due giorni seguenti, con la Luna in Scorpione in perfetta sintonia con i vostri progetti, le relazioni, l'eros. Nel week-end, metteteci un po' di attenzione (come se già non lo faceste): sarete probabilmente disturbati dai pianeti in Sagittario: forse, in ambito familiare, dovrete affrontare spese o conflitti con un congiunto, un figlio o una persona cara. Calma.



**Nati tra il 23 Settembre e il 23 Ottobre**  
**BILANCIA** - Splendida apertura di settimana: con Luna e Venere nel segno, Marte ancora in trigono e Mercurio a favore, non potrete che rallegrarvi dell'ottimo andamento dei vostri affari e dell'intensità della vostra relazione. Si passerà poi a una fase più concentrata sul vostro entourage o su questioni economiche o psicologiche da svicciare: la tenacia non vi mancherà. Nel week-end, vi lascerete trasportare dal vento meraviglioso della Luna congiunta a Giove in Sagittario, preludio di espansione e benevolenza presenti e futuri. Dinamismo assicurato.



**Nati tra il 24 Ottobre e il 21 Novembre**  
**SCORPIONE** - Fino a martedì mattina ci penserete bene prima di rendere note le vostre reali intenzioni: avrete bisogno di tempo e introspezione per farle giungere a maturazione. In seguito e per quasi tre giorni, avrete carta bianca: dove, come e quando li stabilirete voi, ma la terza decade tenga conto della quadratura di Marte, che potrebbe metterle i bastoni tra le ruote in merito a questioni di autonomia lavorativa. Nel fine settimana, l'ingresso di Giove in Sagittario, con la Luna e Mercurio nello stesso segno vi vorranno più aperti e possibilisti.



**Nati tra il 22 Novembre e il 21 Dicembre**  
**SAGITTARIO** - In un mese che vi vedrà protagonisti, questa settimana si apre con una Luna straordinariamente propizia ai rapporti interpersonali, siano essi amorosi o lavorativi. Per i primi due giorni, riuscirete a dialogare in maniera convincente con ogni interlocutore: non fatevi sfuggire questa occasione! Seguiranno due-tre giornate intimiste, riflessive, circospette, durante le quali rifletterete con attenzione sull'effettiva portata dei vostri sentimenti. Il fine settimana sarà invece una vera e propria esplosione di colori, luci ed estroversione.



**Nati tra il 22 Dicembre e il 20 Gennaio**  
**CAPRICORNO** - Forse tra lunedì e martedì, potrete essere sottoposti a una verifica del vostro operato: agite con serenità e spirito collaborativo. Mercoledì e giovedì sarete fuori da queste incombenze un po' antipatiche e potrete tornare a muovervi con scioltezza nei territori del commercio, del marketing, degli studi. Sabato e domenica, potrete aver bisogno di silenzio e tranquillità, ma anche di contatto con gli elementi naturali: un giro in un luogo per voi rigenerante vi farà molto bene. Tanto che trascorrerete una domenica molto gradevole.



**Nati tra il 21 Gennaio e il 19 Febbraio**  
**ACQUARIO** - In un mese carico di entusiasmo e di dinamismo ci starete benissimo, già a partire da lunedì e martedì, quando il trigono della Luna esalterà le vostre doti creative e dialettiche: si a negoziati e studi. Più ostiche le due giornate seguenti: probabilmente, un superiore non comprenderà fino in fondo il vostro atteggiamento, o sarete voi a non sentirvi in sintonia. Questo week-end sarà doppiamente fortunato, per via della Luna in Sagittario e di Giove nello stesso segno, che vi accompagnerà con nuove prospettive nei mesi a venire. Ottimo!



**Nati tra il 20 Febbraio e il 20 Marzo**  
**PESCI** - Quanto lavoro. Giove entra in Sagittario e si siede sulla poltrona del successo professionale. Dove c'è già quel pettegolo di Mercurio che, in posizione ostile, spara qualche chiacchiera di troppo. Peccato che non abbia capito che fare lo sgambetto a voi è come prendere a calci il vento. Non c'è nulla da temere. Occorre solo tirare le fila, far quadrare i conti, chiudere il cerchio. Esserci. Senza stralunamenti. E l'amore? In questi giorni è a riposo. Va bene così. La parola chiave della settimana: concentrazione.



# Ci Occupiamo Di Tutto



**Sécuri-T**  
Versamenti Ipotecari  
In Tutta Sicurezza



**Intégri-T**  
Garanzia Di Qualità Nella Costruzione



**Tranquilli-T**  
Per Una Compravendita  
Immobiliare Senza Apprensioni





**NANCY FORLINI**  
Courtier immobilier agréé

**RE/MAX SOLUTIONS**  
Agence Immobilière

ÉQUIPE



TEAM

**SAINT-LÉONARD**



**ECCELLENTE OPPORTUNITÀ**

- SUPERBO TRIPLEX IN BUONA POSIZIONE
- 1 X 6½, 1 X 5½ E 2½
- IDEALE PROPRIETARIO OCCUPANTE

**MONTRÉAL-NORD**



**BELLO SPLIT-LEVEL LUMINOSO**

- 3+1 CAMERE DA LETTO
- GRANDE CORTILE SUL RETRO
- IN BUONA POSIZIONE DI FRONTE A UNA SCUOLA

**R.D.P.**



**UNICO SUL MERCATO**

- LUSSUOSO QUADRUPLEX DI 46 X 51
- COSTRUZIONE 2017 ALL'ANGOLO DI STRADA
- 1 X 7½ E 3 X 4½/INTROITI ANNUALI DI 56,400\$

**ANJOU**



**MAGNIFICO CONDO SOLEGGIATO**

- UNITÀ ALL'ANGOLO AL 3° PIANO
- 1 237 PC CONCETTO SPAZIO APERTO
- GRANDE BALCON COPERTO/GARAGE

**AHUNTSIC/CARTIERVILLE**



**RARO SUL MERCATO**

- GRANDE 4PLEX COSTRUZIONE RECENTE
- MATERIALI DI QUALITÀ SUPERIORE
- IMMENSO PRIMO PIANO LIBERO ALL'ACQUISTO

**REPENTIGNY**



**PRESTIGIOSA PROPRIETÀ A BORDO ACQUA**

- MATERIALI DI ALTA GAMMA/RIFINITURE ELEGANTI
- IMMENSO TERRENO DI 43 922 PC
- MAGNIFICA VISTA SULLA RIVIÈRE L'ASSUMPTION

## URGENTE!

### NECESSITÀ DI PROPRIETÀ IN VENDITA

### Per Acquirenti Qualificati

**SAINT-LAURENT**



**BELLO E GRANDE CONDO DI 1 170 PC**

- UNITÀ LUMINOSA AL 5° PIANO
- 2 CAMERE E 2 BAGNI
- GRANDE BALCONE BALCON COPERTO/2GARAGES

**ROSEMONT**



**MAGNIFICO COTTAGE CON CACHET**

- EX DUPLEX CONVERTITO IN COTTAGE
- RIVESTIMENTO IN LEGNO, MODANATURE DI STUCCO, SOFFITTI ALTI
- VERANDA SU 2 PIANI E BEL CORTILE INTIMO

**SAINT-LÉONARD**



**OPPORTUNITÀ DA NON PERDERE**

- MAGNIFICO 4PLEX MANTENUTO CON CURTA
- DIVERSE RISTRUTTURAZIONI/RIFINITURE DI QUALITÀ
- 1 X 7½, 2 X 4½ E 1 X 3½

**SAINTE-ADÈLE**



**IMMENSA PROPRIETÀ CON OPZIONE INTERGENERAZIONALE**

- MATERIALI DI QUALITÀ E ARREDAMENTO ELEGANTE
- TERRENO DI PIÙ DI 100 000 PC CON LAGO ARTIFICIALE
- GARAGE DI 42 X 38

**TERREBONNE**



**OPPORTUNITÀ PER INVESTITORE**

- 8PLEX SITUATO DI FRONTE ALLE GALERIES DE TERREBONNE
- 8 X 4½ CON PARCHEGGIO ESTERNO RISERVATO
- PROFITTI ANNUALI DI 69,600\$

**LAVAL**



**SUPERBO BUNGLOW ALL'ANGOLO DI STRADA**

- LUMINOSO E MANTENUTO CON CURA
- POSSIBILITÀ INTERGENERAZIONALE
- BEL CORTILE CON PISCINA INTERRATA

# L'INSEGNA CHE VENDE!

## 514-303-9777 | 5355 JEAN-TALON EST

VISITATE LE NOSTRE PROPRIETÀ SU:



**NANCYFORLINI.COM**



**VENUTO**

**VENDESI**

**NANCY FORLINI**  
Courtier immobilier agréé

**RE/MAX Solutions**  
514-303-9777



# FATTI IL VACCINO ANTINFLUENZALE QUI



Prenota il tuo appuntamento  
per il vaccino antinfluenzale su  
[pharmaprix.ca/services](http://pharmaprix.ca/services)

**PHARMAPRIX** 